

ariana

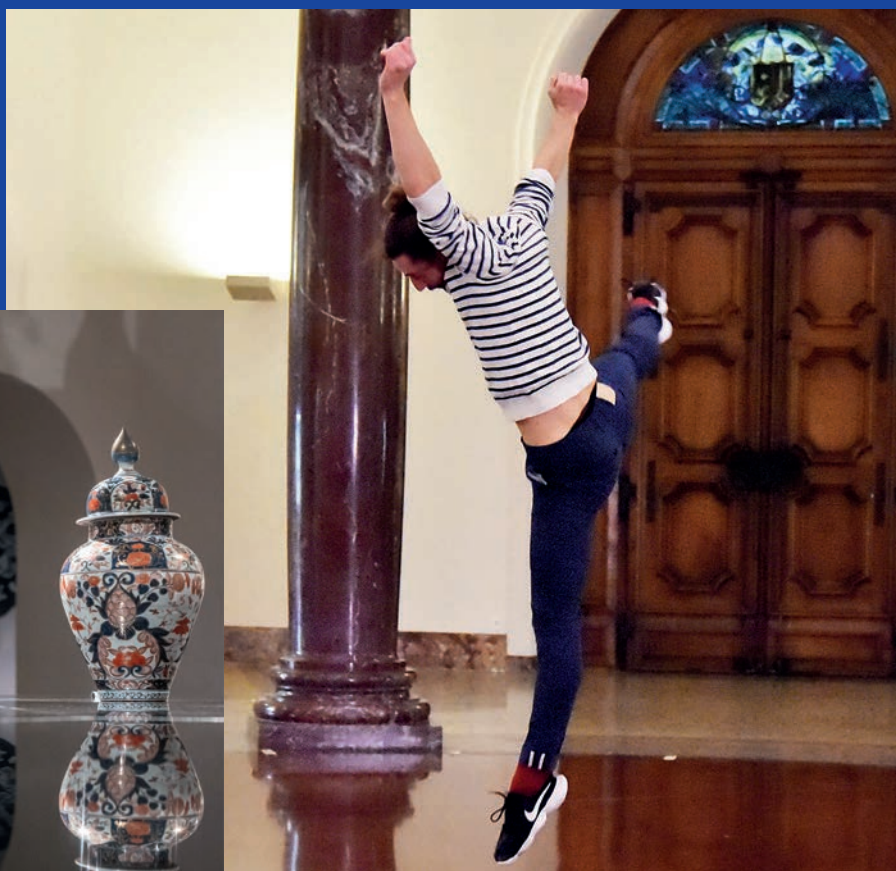


musée suisse
de la céramique
et du verre
genève

schweizerisches
museum für
keramik und glas
genf

swiss museum
for ceramics
and glass
geneva

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2021



Un musée
Ville de Genève

www.musee-ariana.ch



VILLE DE
GENÈVE



ariana

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2021

SOMMAIRE

P. 6

ÉDITO

Aux collaboratrices et aux collaborateurs : vive le Team Ariana !

P. 9

COLLECTIONS

- P. 11

EXPOSITIONS TEMPORAIRES
- P. 11

Chrysanthèmes, dragons et samouraïs
- P. 14

La Maison imaginaire – Uwe Wittwer, Aiko Watanabe, Jürg Halter
- P. 14

Uwe Wittwer – Les Écrins de la colère
- P. 16

Dawson & Slee, Pièces à problèmes
- P. 18

Tasses ! Regards de Lionel Latham
- P. 20

Vitrines carte blanche
- P. 22

SALLES D'EXPOSITION
- P. 22

Le nouveau Salon Revilliod et le Petit Revilliod illustré
- P. 23

Salle Bleu-Blanc
- P. 24

RÉSIDENCES D'ARTISTES
- P. 24

Gabriel Nunige
- P. 25

Tami Ichino
- P. 26

Zoé Cappon et Jonathan Delachaux
- P. 28

GESTION DES COLLECTIONS
- P. 28

Prêts
- P. 30

Acquisitions
- P. 32

Inventaire et collections en ligne

P. 35

MÉDIATION
CULTURELLE :
AUX CROISEMENTS
DES PUBLICS

- P. 37

Culture et santé : L'art pour tous, tous pour l'art
- P. 42

Public scolaire, hors les murs
- P. 44

Partenariats et projets
- P. 50

Médiation numérique
- P. 51

Statistiques de fréquentation annuelle

P. 53

COMMUNICATION
ET PROMOTION

- P. 55

Fédérer et informer
- P. 57

Communication digitale, réseaux sociaux
- P. 59

Relations presse

P. 63

FONCTIONNEMENT
GÉNÉRAL

- P. 65

Boutique, comptoir gourmand et bâtiment
- P. 68

Collaboratrices et collaborateurs
- P. 72

Comptes 2021
- P. 80

Légendes et crédits

AUX COLLABORATRICES ET AUX COLLABORATEURS: VIVE LE TEAM ARIANA!

Le début de l'année 2021 a commencé avec notre institution fermée : deux mois de disette culturelle et artistique. Puis, comme bien d'autres, nous avons dû adopter des mesures de protections sanitaires parfois contraignantes et combattre le Covid19. Qu'à cela ne tienne, nous sommes constamment restés en dialogue avec nos publics.



L'équipe a subi des turbulences au plan professionnel comme dans la vie privée, s'adaptant à un calendrier fortement chamboulé avec de nombreuses annulations. Le deuxième semestre a apporté son lot de surcharge de travail et de fatigue entre la réalisation simultanée des activités reportées et des nouveautés. Pourtant, le Musée Ariana reste un chêne majestueux et largement centenaire ; les collaboratrices et les collaborateurs – qui l'animent et en prennent soin au quotidien – sont autant de roseaux qui peuvent plier, certes, mais qui se redressent. Les membres du Team Ariana continuent à porter le musée avec enthousiasme et professionnalisme ; elles et ils savent rester solidaires, surtout dans l'adversité. Je leur dédie cet éditorial avec toute mon admiration.

Revue de nos productions avec douze sélections, au croisement entre diversité, participation et inclusion :

Janvier : finalisation du blog *Fire !*, un regard passionné, scientifique et inédit sur le monde de la céramique et du verre

Février : la médiation culturelle s'organise hors les murs, avec un beau succès dans les classes genevoises

Mars : le musée se met à l'heure TikTok avec la série ludique *Salut, c'est Manon de l'Ariana...* !

Avril : entrée en scène de Tami Ichino, Gabriel Nunige, Zoé Cappon et Jonathan Delachaux, quatre artistes plasticiens en résidence

Mai : clôture de deux belles expositions interdisciplinaires *La Maison imaginaire* et *Les Écrins de la colère* autour d'Uwe Wittwer



Juin : inauguration de deux nouvelles expositions, l'étonnante *Pièces à problèmes*, proposée par les artistes britanniques Robert Dawson et Richard Slee, ainsi que *Tasses ! Regards de Lionel Latham*

Juillet : lancement du nouveau site internet sur nos « Collections en ligne »

Août : l'exposition *Chrysanthèmes, dragons et samouraïs*, mettant en scène notre collection de céramique japonaise, bat son plein

Septembre : deux salles de notre exposition de référence racontent de nouvelles histoires, prenant appui sur une présentation renouvelée de nos collections

Octobre : vibrations intenses pendant une folle semaine musicale en mouvement, en partenariat avec la Haute Ecole de Musique de Genève

Novembre : les client-es de notre boutique s'arrachent la bande dessinée *Histoires d'objets. L'Ariana et la jeune bande dessinée*, fruit du partenariat avec l'ESBDI

Décembre : neuf associations réunissant des personnes en situation de handicap rassemblent nos publics pour un formidable week-end d'activités passionnantes

Voilà, c'était votre mise en bouche pour 2022. Venez toutes et tous déguster la suite, nous rencontrer et participer aux activités du Musée Ariana !

Isabelle Naef Galuba

COLLECTIONS





EXPOSITIONS TEMPORAIRES

CHRYSANTHÈMES, DRAGONS ET SAMOURAÏS

LA CÉRAMIQUE JAPONAISE
DU MUSÉE ARIANA

Du 11 décembre 2020
au 9 janvier 2022

Rez inférieur

10 236 visiteur·euse·s
pour 280 jours d'exposition

Chrysanthèmes, dragons et samouraïs – la céramique japonaise du Musée Ariana constitue le quatrième volet de la série *L'Ariana sort de ses réserves*. Cette exposition – et la publication qui l'accompagne – a été l'occasion de mettre en valeur la richesse du fonds patrimonial de l'institution et a permis, grâce au soutien d'experts reconnus, de faire le point sur un domaine important de nos collections. Le Musée Ariana conserve un ensemble de près de 800 céramiques japonaises, datant du 17^e au début du 20^e siècle. Ce corpus remarquable – l'une des plus importantes collections de céramique japonaise de Suisse – met en avant les différentes techniques céramiques (porcelaine, grès et faïence fine) et illustre la diversité des décors et des formes, créées tant pour le marché indigène que pour l'exportation vers l'Europe.



L'étude approfondie de nos collections a pu être menée à bien grâce à une fructueuse collaboration entre notre institution, l'Université de Zurich et le Musée national de l'histoire japonaise (le *Rekihaku*), ainsi qu'avec l'aide de multiples spécialistes japonais et européens. Ces expertises conduiront à terme à la mise à jour de l'ensemble de nos notices d'inventaire, liées à ce sujet spécifique.

L'exposition a abouti à un résultat très positif, avec un total de 10 236 visiteurs sur l'ensemble de sa durée. De nombreuses activités de médiation sont venues accompagner le projet. Outre des visites publiques et thématiques, le Musée Ariana a notamment organisé de nombreuses visites scolaires en ses murs (39), mais également hors les murs (58 !), afin de répondre aux défis posés par la crise sanitaire du Covid-19. Ce sont dès lors près de 2000 écoliers genevois qui ont pu découvrir notre exposition, malgré une période troublée.

La fermeture temporaire des musées municipaux genevois en 2021 a en outre permis de mettre en avant le travail fourni par les équipes du Musée Ariana au niveau multimédia. Notre institution a ainsi été en mesure de rester en contact avec ses publics, via son site internet et les réseaux sociaux.

Autour de l'exposition:

8 visites publiques | 4 visites thématiques | 6 guides volant-e-s | 37 visites scolaires | 1 projet affiche participative | 59 visites scolaires hors les murs | 1 visite enseignant-e-s | 1 fête koi-nobori | 9 visites enfants hors cadre scolaire | 1 journée portes ouvertes petite enfance | 1 projet *Histoires d'objets* | 24 visites privées | 10 Allô culture | 11 visites accès pour tous | 4 ateliers de peinture | 7 ateliers pour les petits | 1 atelier bol à saké | 1 conférence et dégustation de saké | 1 salon de thé japonais | 1 nocturne | 9 visites éclair | 1 colloque | 1 cérémonie de thé | 1 dégustation de thé et mets japonais.

3978 participant·e·s
à une activité de médiation



3

Propositions numériques (liste non exhaustive)

Youtube
(rendez-vous sur la chaîne Youtube de l'Ariana pour consulter ces vidéos):
Restauration d'art au Musée
Chrysanthèmes et mangas au Musée Ariana | avec Violette
Samouraï unique et divinité du bonheur | Musée Ariana avec Violette
La céramique japonaise au Musée Ariana | avec Violette
Les coulisses de la scénographie | Atelier Oi
Les commissaires présentent la collection de céramiques japonaises
La céramique japonaise au Musée Ariana | avec Violette
Restauration d'art au Musée: Lanterne Arita 2021
Restauratrice d'œuvres d'art: au Musée

Tik Tok:
<https://www.tiktok.com/@museeariana/video/7052276915658329349>
<https://www.tiktok.com/@museeariana/video/7012217216208784646>
<https://www.tiktok.com/@museeariana/video/7016264544213339398>



4

IKEBANA

DÉMONSTRATION
D'ART FLORAL À L'ARIANA

Du 1^{er} au 3 octobre 2021

1196 visiteur·euse·s

Après une dernière édition en 2012, le Musée Ariana a à nouveau accueilli en ses murs une exposition d'art floral japonais d'Ikebana International Chapitre de Genève. Cette association culturelle sans but lucratif, fondée en 1969, est dûment enregistrée auprès d'**Ikebana International**, dont le siège est à Tokyo. Elle compte environ 110 membres de différentes nationalités, venant de toute la Suisse romande.



5

L'Ikebana est l'art de disposer des fleurs selon une longue tradition japonaise, stimulée au début du siècle dernier par tous les courants artistiques contemporain. Expression de l'amour des Japonais pour la nature, l'arrangement floral met en évidence des qualités propres à l'art oriental: jeu de lignes, goût de l'asymétrie, concentration de l'esprit.

28 membres de l'association ont participé à cette édition, malgré une situation Covid difficile. Des espaces du rez-de-chaussée et du 1^{er} étage du musée ont été occupés. Notre institution a mis à la disposition d'Ikebana International un total de 19 socles métalliques, pour présenter les arrangements floraux. L'événement – qui coïncidait notamment avec le « Mois de la culture japonaise à Genève » – a abouti à un résultat très positif, avec une excellente affluence globale du public.

COLLOQUE

LA FASCINATION DU JAPON:
COLLECTIONNER
À L'ÈRE MEIJI (1868 – 1912)

15 octobre 2021

Ce colloque conçu en prolongement de l'exposition *Chrysanthèmes, dragons et samouraïs* a réuni plus de cinquante participants autour de l'attractivité du Japon et de sa culture pour les sociétés occidentales.

Grâce au regard averti d'une palette d'intervenants venus de Suisse et de France, ce colloque s'est intéressé au parcours de divers collectionneurs d'art et d'artisanat japonais tels que Gustave Revilliod, Alfred Baur ou Alfred Gérard. Il a permis de présenter des exemples de collections muséales en Suisse, ainsi que des objets représentatifs de cette fascination.

LA MAISON IMAGINAIRE & LES ÉCRINS DE LA COLÈRE

LA MAISON IMAGINAIRE
D'UWE WITTWER, AIKO
WATANABE, JÜRGEN HALTER
& LES ÉCRINS DE LA COLÈRE
D'UWE WITTWER

Du 11 décembre 2020
au 23 mai 2021

Salle création contemporaine

4321 visiteur·euse·s
pour 83 jours d'exposition

Cette double exposition proposée par l'artiste zurichois Uwe Wittwer (l'une solo, l'autre en compagnie de la céramiste Aiko Watanabe et du poète Jürg Halter) a été l'occasion de plusieurs nouvelles expériences. Après avoir été déplacée à deux reprises, l'exposition a été prolongée en raison de la fermeture du musée (COVID) deux semaines après son ouverture.

Ce n'est pas la première fois que le Musée Ariana collabore avec des artistes qui ne viennent pas du sésail de la céramique et du verre, mais dont les projets sont liés à cet univers¹. Uwe Wittwer a placé la céramique et le verre au croisement d'autres disciplines artistiques: le cinéma est à la base de chaque projet (*Contes de la lune vague après la pluie*, de Kenji Mizoguchi pour *La Maison imaginaire* et *Aguirre la colère de Dieu* de Werner Herzog pour *les Écrins de la colère*); la céramique (collaboration avec l'artiste Aiko Watanabe, et sélection de perroquets des collections du musée), le verre (support de la peinture des Ecrins de la colère), et la poésie, qui s'inscrit pour la première fois sur nos murs.



En 2020, l'artiste flamand Johan Tahon avait modifié la perception de l'espace d'exposition dédié à la création contemporaine avec ses moines monumentaux et la mise en scène mystique des tables en croix. Uwe Wittwer a accentué le contraste entre les deux salles d'exposition, la première intime et sombre, la seconde baignée de lumière. La suppression de deux tables dans la deuxième salle a radicalement modifié l'espace. Enfin l'utilisation extensive des murs, avec le nuage d'aquarelles d'un côté, la disposition rigoureuse des impressions numériques de l'autre a ouvert un focus généralement centré sur les seules tables.

¹ Par exemple Jürgen Parteneimer avec *Calliope*, résultat d'une collaboration avec la manufacture de porcelaine de Nymphenburg (2015–2016); exposition collective *Food*, proposée par Adelina von Fürstenberg sous l'égide l'Art for the World (2012).



7

Autour de l'exposition :
3 guides volant·e·s | 3 visites scolaires |
12 visites privées | 3 Allô culture | 1 visite
accès pour tous | 3 projections de film

212 participant·e·s
à une activité de médiation

Mais le plus important reste l'intérêt du public et des médias, notamment dans la sphère alémanique, pour ces expositions sensibles et spectaculaires: on aura rarement autant parlé suisse-allemand dans les salles du Musée Ariana qu'à l'occasion de la réouverture du musée après la pause COVID de début 2021.



PIÈCES À PROBLÈMES

DE ROBERT DAWSON
ET RICHARD SLEE

Du 18 juin au 31 décembre 2021

Salle création contemporaine

6993 visiteur·euse·s
pour 168 jours d'exposition

Le 17 juin 2021, après une année d'attente due à la pandémie, le Musée Ariana a enfin pu inaugurer son exposition *Pièces à problèmes*. Robert Dawson et Richard Slee dans la Salle Création contemporaine. Si les deux artistes anglais poursuivent une démarche artistique personnelle et esthétiquement contrastée, ils partagent, toutefois, une certaine vision du monde qui n'a pu que piquer la curiosité des publics du musée !

Robert Dawson est à l'origine de *Pièces à problèmes*, une idée née de son lien à Genève, où il a grandi, et de son intérêt pour l'Ariana. Il en a épluché les collections ainsi que l'architecture pour ensuite proposer une exposition en duo avec son ancien professeur et ami Richard Slee, céramiste à la renommée internationale.

Robert Dawson et Richard Slee posent un regard excentrique sur les réalités contemporaines. Si leurs langages céramiques sont très différents l'un de l'autre, ces deux artistes n'ont de cesse de remettre en question le quotidien, d'interroger les évidences, de secouer les conventions. Ils puisent de longue date leur inspiration dans l'histoire de la céramique et des arts décoratifs, sans jamais verser ni dans la nostalgie ni dans l'esthétisme. Tous deux travaillent autour du motif et/ou de l'objet trouvé et détourné.

À l'occasion de cette exposition, Richard Slee présentait dans la seconde salle une série d'outils purement fonctionnels revisités par le biais de la céramique pour les transposer en objets d'art tout à fait inutiles mais truffés d'humour et de sens multiples. Pour accueillir les visiteurs et visiteuses dans la première salle, il exposait pour la première fois une série de cygnes, resplendissants de blancheur mais, là encore, déroutants par leurs formes et les évocations parallèles suscitées.

Robert Dawson quant à lui s'est immergé dans les collections du musée et son bâtiment dont il a minutieusement relevé les motifs les plus divers, tout en intégrant de surprenants jeux d'optique pour en faire de larges toiles peintes d'argiles crues et de pigments céramiques et textiles. Ces illusions démultiplient à leur tour les niveaux d'interprétations possibles et suggèrent un ancrage certain de l'artiste dans la réalité contemporaine.



9

Dans le cadre de cette exposition, le Musée Ariana a proposé une panoplie d'œuvres parfois déstabilisantes, souvent pétées d'humour, qui brassait toute idée préconçue et offrait un point de vue original sur le monde.

Proposition numérique : un système de QR Codes accompagnait les œuvres de Robert Dawson offrant la possibilité aux publics de partir à la découverte de la pièce de collection ou du motif ayant inspiré chaque toile. L'artiste y commentait également son processus créatif.

Publication : une brochure de salle de 32 pages a été éditée en français et en anglais et sa version raccourcie dans une publication bilingue allemand/italien. Elle était à la disposition du public dans la salle d'exposition.

Un ensemble de dix cartes postales accompagnées d'un livret bilingue français-anglais, le tout présenté dans une pochette, a été mis en vente à la boutique du musée.



10

Autour de l'exposition :
4 visites publiques | 1 visite thématique |
5 visites scolaires | 5 visites privées |
16 visites tactiles | 1 visite-atelier de croquis
en compagnie de l'artiste Léa Roth |
3 ateliers pour les plus petits

398 participant·e·s
à une activité de médiation



11

TASSES!

REGARDS DE LIONEL LATHAM

Du 18 juin au 31 décembre 2022

Entrée libre

30 462 visiteur·euse·s
dans le musée
pour 168 jours ouvrables

Objet d'usage, de collection ou d'histoire, la tasse a toujours témoigné de l'évolution du goût de ses contemporains, sur les plans stylistique et décoratif. Déclinée sous toutes les formes par de nombreuses générations d'artisans et d'industriels, elle est également devenue au fil du temps un véritable médium d'expression pour les designers et les artistes. Nue ou ornée de motifs, la tasse séduit par ses lignes élégantes ou surprend par l'aspect incommode de certains modèles. Ou quand le plaisir de l'œil transcende celui des papilles...

Lionel Latham, galeriste d'art actif à Genève depuis 40 ans, propose un regard personnel et averti sur l'histoire de ce petit récipient familial – et de sa fidèle soucoupe ! –, des années 1900 à aujourd'hui. Les créations de la manufacture de Langenthal (CH) et celles liées aux grandes expositions – nationales ou internationales – servent de fil rouge aux visiteuses et visiteurs pour parcourir les 12 vitrines de cette exposition, illustrant chacune une décennie distincte.



12

À travers un voyage temporel et stylistique, échelonné sur 120 ans d'histoire, le public découvre tour à tour les spécificités de chaque période, avec par exemple : la grande originalité et l'audace dans les formes au tournant des 19^e et 20^e siècles (vitrine 1900 – 1910) ; le renouveau de l'après-guerre (1950 – 1960) ; ou encore l'imagination débordante des années 80 (1980 – 1990). Chacun ne manquera pas de se trouver des affinités avec des pièces inédites, une décennie particulière, voire de découvrir présenté au musée un modèle de tasse encore utilisé dans son foyer.

Une exposition qui s'adresse à toutes les générations !



13



14

Proposition numérique : un système de QR Codes, disponibles via la brochure de salle et les cartels de l'exposition, permet aux visiteurs d'accéder aux interviews vidéo des deux commissaires.

Publication

Deux brochures de salle bilingues ont été éditées, dans une version complète de 40 pages en français/anglais, et dans une version raccourcie allemand/italien. Elles sont à la disposition du public à l'entrée de l'exposition.

Autour de l'exposition :

6 visites publiques (dont une en présence de Lionel Latham) et 2 visites thématiques (*Tasse, la naissance d'une forme* et *Du grain de café à la tasse*) | 14 visites scolaires | 9 visites privées | 2 visites/ateliers jeunes et famille | 1 visite accès pour tous | 3 visites émotions dans le cadre du week-end inclusif

507 participant·e·s
à une activité de médiation



15



16

VITRINES CARTE BLANCHE

TOUS MASQUÉS

Du 1^{er} avril au 20 juin 2021

Ana Quintero Pérez s’empare d’un thème brûlant d’actualité, le port du masque, pour sélectionner au sein de nos collections de céramique d’artistes contemporains, des interprétations de ce thème polysémique. «Situation inimaginable il y a un an à peine, le masque s’est totalement immiscé dans notre vie quotidienne. Symbole de soumission ou de pouvoir, objet contestataire ou de ralliement, pièce d’apparat ou de divertissement, le masque nous confronte à nous-mêmes, éveille nos peurs, stimule notre imagination».



Elle convoque ainsi le *Batman* au masque zoomorphe d’Anna Malicka-Zamorska (Pologne, 1942), *Monkey on the back of Tiger*, une femme portant un masque de tigre d’ Esther Shimazu (Hawaï, 1957), un Christ à l’irrévérencieuse tête d’hippopotame de Christine Aschwanden (Suisse, 1976) de sa série *Nippes* («bi-belots»), des petites têtes blanches momifiées, muselées ou bâillonnées issues de l’imaginaire torturé de Carmen Dionyse (Belgique, 1921 – 2013) et un buste d’enfant, *Louise con mascara agrietada* de Nuria Torres Dominguez (Espagne, 1976), accompagné d’un masque interchangeable.



LES RUSTIQUES FIGULINES DE BERNARD PALISSY ET DE SES IMITATEURS

Du 1^{er} avril au 20 juin 2021

Bernard Palissy, (France, v. 1510 – 1589/90) est une figure mythique. Peintre-verrier, céramiste mais également écrivain et savant révélateur des secrets de la nature, le parcours de cet homme polyvalent est rocambolesque et dramatique. Dès 1555, il orne ses plats et bassins de «rustiques figulines» moulées en relief puis nappées de glaçures brillantes. De plus, il réalise, à Ecouen et pour le palais des Tuileries, des grottes inspirées des grottes antiques avec des éléments en céramique.



Entré au 19^e siècle dans la galerie des «grands hommes de la nation française», Bernard Palissy est remis sur le devant de la scène. Dans une période où le développement des sciences naturelles et de la chimie provoque un retour vers la nature, plusieurs céramistes français s’engagent dans le courant néo-Palissy, revisitant les œuvres de leur célèbre prédécesseur. Charles-Jean Avisseau (1795 – 1861) à Tours, Georges Pull (1810 – 1889) et son fils Jules à Paris, ou le Portugais Manuel Cipriano Gomes, dit O Mafra (1829 – 1905) figurent parmi ses plus fervents suiveurs, avec des pièces baroques, grouillant de batraciens et autres serpents, plantes, mousses et coquillages.

ANNE LAROUZÉ – LA PEAU EST UN PAYSAGE

16 octobre 2021 – 31 décembre 2021

Le Musée Ariana s’associe en contrepoint à l’exposition *Anne Larouzé. La peau est un paysage* au Muséum d’histoire naturelle de Genève, en présentant la Grande Mue Bruckner de l’artiste en compagnie de mues de serpents divers mis à disposition par le Musée d’histoire naturelle.



Anne Larouzé (France, 1979) se passionne pour la peau, fut-elle desquamée, comme élément du vivant. S’inspirant de la mue, elle anime et travaille la surface de la plaque céramique pour restituer l’essence de la peau d’un serpent imaginé. L’observation du vivant est le point de départ d’une démarche artistique personnelle dans laquelle l’artiste convoque le monde qui l’entoure pour mieux transcrire son monde personnel et unique.

NOUVELLES SALLES D'EXPOSITION

LE SALON REVILLIOD

Gustave Revilliod n’a jamais résidé à l’Ariana qu’il a conçu comme seul musée pour abriter ses collections. Cependant, dans le salon Revilliod, l’idée est que le visiteur se sente comme accueilli chez lui par son fondateur.



21

LE PETIT REVILLIOD ILLUSTRÉ

A l’occasion du réaménagement de son salon, Gustave Revilliod occupe le devant de la scène avec la publication d’une biographie inédite



22

En pleine rentrée littéraire, le Musée Ariana publie *Le Petit Revilliod Illustré*, nouvel ouvrage léger et décalé sur la vie de son fondateur, Gustave Revilliod (1817 – 1890). Sous la plume et les crayons d’Isabelle Alexandrine Bourgeois, le public peut découvrir les histoires curieuses et insolites du collectionneur genevois.

En huit chapitres et à l’aide de dessins humoristiques, l’auteure dépeint les différentes facettes de l’homme à l’origine des foisonnantes collections présentées au Musée Ariana, mais également dans d’autres institutions genevoises. On découvre ainsi non seulement le collectionneur, mais également le philanthrope, l’érudit, l’aventurier, ou encore la personnalité publique, le bâtisseur, et l’humaniste qu’était Gustave Revilliod. Celui-ci a, pour l’occasion, pris les traits d’un petit personnage attachant en redingote.

Dans cet espace particulier, doté d’un très beau parquet, de vitrines, d’une fausse cheminée et d’un lustre, tous d’origine, l’atmosphère d’un salon bourgeois au 19^e siècle a été renforcée par un beau papier peint anglais à décor de fleurs et d’oiseaux. Les chaises et fauteuils d’époque protégés par des cordelettes ont cédé la place au mobilier créé par l’artiste genevois Hadrien Dussoix, sur lequel le visiteur est invité à s’asseoir, avec la possibilité de feuilleter un catalogue, de lire une brochure ou d’écouter les extraits des lettres de voyage de Gustave.

L’hommage rendu en 2018 – 2019 sous la forme d’une exposition, d’un colloque et d’une importante publication, a dévoilé les multiples facettes de ce libre penseur. Depuis lors, Isabelle Naef Galuba, directrice et Anne-Claire Schumacher, conservatrice, nourrissent le projet de sortir Gustave Revilliod du monde muséal et académique pour permettre à un plus large public de se familiariser avec ce grand homme et l’héritage qu’il nous a laissé. «Les archives Revilliod ont révélé une personnalité attachante à la vision étonnamment moderne et avant-gardiste. Ce petit livre nous le rappelle avec fraîcheur et un brin d’impertinence !», se réjouit Isabelle Naef Galuba.

Isabelle Alexandrine Bourgeois, illustratrice, journaliste et voyageuse passionnée, s’est approprié ce sujet en proposant une approche personnelle du personnage tout en restant fidèle au parcours éclectique de ce Genevois décidément hors du commun.

SALLE BLEU-BLANC

SALLE BLEU ET BLANC LA FASCINATION DES EURO- PÉENS POUR LA PORCELAINE BLEU ET BLANC

Cette salle est consacrée à la riche histoire du bleu de cobalt sur la céramique qui a fasciné les artistes de toutes les époques.

Lorsque les Européens découvrent la porcelaine chinoise dès le début du 16^e siècle, celle-ci est décorée de motifs réalisés au bleu de cobalt. S’ils n’en connaissent pas le secret de fabrication, les Européens vont s’empresser d’en imiter les décors. Dès le 17^e siècle, la vogue des collections d’Orient se développe et les classes sociales les plus élevées n’hésitent pas à dépenser des fortunes pour acquérir des porcelaines. Ces cabinets de porcelaine se caractérisaient généralement par une certaine symétrie, une surcharge et souvent de la dorure qui magnifiait la porcelaine.

En ce début du 21^e siècle, de nombreux céramistes qui ont un lien avec l’histoire et la culture du bleu blanc s’emparent des motifs universels de manière inédite.



23

Dans la salle bleu-blanc, l’ajout extensif de doré saute aux yeux. Cette couleur chatoyante met en lumière la précieuse porcelaine décorée en bleu de cobalt; elle fait un lien direct avec les cabinets de porcelaine aménagés dans les châteaux et résidences royales pour mettre en valeur les collections d’ «or blanc». L’influence déterminante de la porcelaine chinoise sur les formes et décors des productions européennes, mais également japonaises, est évoquée, ainsi que les propositions contemporaines revisitant cet omniprésent «bleu et blanc». Enfin, un focus est opéré sur l’oxyde de cobalt, ce minéral aux pouvoirs colorants et à la résistance au feu du four qui en fait le meilleur allié du décor céramique.

ARTISTES EN RÉSIDENCE

En décembre 2020, nous étions en pleine crise sanitaire du Covid19. Cette situation a privé de nombreux artistes plasticien·nes d'opportunités et de moyens de création. Afin de soutenir ce secteur, le Département de la culture et de la transition numérique de la Ville de Genève (DCTN) a mis sur pied une vingtaine de résidences artistiques dans les musées. Le Musée Ariana a proposé une bourse de résidence et de recherche à quatre artistes genevois. D'avril à juin 2021, le public ainsi que l'équipe du musée ont eu la chance de voir se développer les travaux très diversifiés de Gabriel Nunige, Tami Ichino et du duo Jonathan Delachaux et Zoé Cappon.

GABRIEL NUNIGE



Gabriel Nunige s'est proposé, à l'aide d'un carnet, d'explorer les réserves du musée. Ses dessins ont ainsi pris la forme d'une déambulation, d'une rêverie où se mélangeaient des éléments graphiques, des morceaux de vitrail, des motifs inspirés des collections Ariana, les volumes des céramiques, leurs textures, l'architecture qui les environne... dans un espace hybride, celui du dessin. L'artiste s'est donné pour tâche de réaliser une sorte de reportage journalier en dressant un inventaire non-exhaustif des différentes œuvres de la collection de l'Ariana. La richesse des objets qu'il a pu entr'apercevoir lors de sa première visite, tant au point de vue des matières, des formes et des couleurs se prêtait tout à fait à ce jeu.

À travers les œuvres, rencontrées au détour d'une étagère dans les réserves du musée, Gabriel Nunige est ainsi revenu à sa pratique du dessin, après s'être consacré à la peinture pendant plusieurs années. Il s'est laissé inspirer par certains motifs qui ornent les céramiques avec un intérêt marqué pour leur histoire, témoignant de la pluralité des ateliers de fabrication dans le monde et des jeux d'influence incessants qui les animent.

« Dans cette période incertaine pour les artistes, revenir aux débuts de ma pratique (à savoir les modes exploratoires du dessin) est apparu comme l'œil du cyclone : un endroit calme et hors du monde, où dessiner ce qui est habituellement caché lui offre la potentialité d'exister. »

Gabriel Nunige

Il a également opéré à la manière d'un copiste en récoltant un répertoire de motifs, de matières, de couleurs issus de la collection quasi encyclopédique du musée. Puis il a cherché quels médiums étaient les plus appropriés pour rendre telle texture ou telle ligne, ou au contraire comment en détourner les propriétés.

Même s'il a travaillé au sein des réserves – dans les sous-sols –, Gabriel a aussi partagé de bons moments avec les autres artistes présents en résidence ainsi qu'en côtoyant les collaboratrices et les collaborateurs du musée, en osmose dans l'équipe avec le plus grand naturel.

TAMI ICHINO



« Ce rocher a également un lien avec l'eau, car s'il est d'abord taillé par la main de l'homme, il est ensuite immergé dans un lac pendant plusieurs années pour lisser sa surface et enfin, retiré de l'eau pour retourner sur la terre. »

Tami Ichino

L'artiste a sélectionné puis dessiné à l'aquarelle plusieurs motifs de « rocher percé », ornant les pièces orientales des collections de l'Ariana. Elle a œuvré parfois le weekend sous les yeux des visiteuses et visiteurs et présenté régulièrement son travail au public en utilisant deux vitrines tables mises à sa disposition.

Sa collection de rochers percés aquarellés s'est complètement évadée des céramiques qui les abritaient pour renaître, sous le pinceau de Tami, dans un nouveau souffle poétique et teinté d'étrangeté.

JONATHAN DELACHAUX & ZOÉ CAPPON



Lorsque le Musée Ariana a proposé une résidence à Jonathan et Zoé, une vingtaine de personnages hantaient déjà le salon de leur propre domicile. Ces pantins articulés, à taille humaine, sont devenus progressivement une foule qui grandissait dans le hall du musée.

Après leur résidence entièrement développée en présence du public puisque l'atelier des artistes se situait directement dans le grand hall, la petite foule s'est trimbalée à *Môtiers 2021 – art en plein air* pour y vivre de nouvelles aventures.

26

« Après avoir fabriqué des bustes en plâtre et mousse expansive, nous peignons de façon réaliste le visage de nos proches. Rapidement nous sommes envahis par cette foule. Par chance, le Musée Ariana nous propose une résidence de travail dans ses murs. »

Jonathan Delachaux et Zoé Cappon



27

Une expérience à renouveler... absolument.

Une capsule vidéo sur chaque artiste témoigne de ces trois résidences réussies aussi bien du côté des artistes que du public.



28

GESTION DES COLLECTIONS

Les collections constituent l'ADN d'un musée. Au fil du temps, elles forment une accumulation d'œuvres de provenance et de qualité diverses. Le musée a pour missions essentielles de préserver, d'étudier, de valoriser et de diffuser ce patrimoine culturel et historique, afin de le mettre à disposition des générations actuelles et futures.



29



30

PRÊTS



31

Malgré une année compliquée dans la mise en œuvre des expositions, avec le report et l'annulation de projets, le Musée Ariana néanmoins fait circuler des œuvres de ses collections, selon la volonté de la direction du Musée de faciliter les prêts d'œuvres, tout en ayant soin de garantir leur sécurité. C'est en effet de cette manière que le Musée Ariana peut bénéficier d'une bonne visibilité hors les murs et renforcer ses liens de confiance et d'échange avec d'autres institutions.

En dehors des prêts ponctuels consentis dans le cadre des expositions temporaires, nous sommes en contrat avec d'autres musées pour des prêts à long terme ; nous mettons également à disposition de la Haute école de conservation-restauration de Neuchâtel des pièces nécessitant des restaurations, à destination des étudiants, encadrés par le corps enseignant. Enfin, une collaboration a été initiée avec l'Institut Florimont pour animer les vitrines de leur nouvel Espace des arts.

Une Suisse exotique : une histoire globale des Lumières
Palais de Rumine, Lausanne, jusqu'au 28.02.2022 | 5 carreaux de poêle en faïence



32

Les Flammes. L'art vivant de la céramique
Musée d'art moderne de la Ville de Paris, 15.10.2021 – 6.02.2022. | 1 assiette en faïence d'Alcora (Espagne), 18^e s., un plat en faïence fine allemande de la République de Weimar, une sculpture de Beate Kuhn, un moule en plâtre de Paul Bonifas, une sculpture de Philippe Barde.

Max van Berchem. L'aventure de l'épigraphie arabe.
Musée d'art et d'histoire, Genève, 16.04 – 6.06.2021 | 1 plaque tombale en pâte siliceuse iranienne, fin 13^e-début 14^e s., 1 assiette en pâte siliceuse d'Iznik (Turquie), 17^e s., 1 coupe polychromie sous glaçure, Iran ou Transoxiane, 10^e s.

Espace des arts
Institut Florimont, Genève, 27.01.2021 – 15.09.2022 | 3 services à thé et à café en porcelaine de Langenthal (Suisse) et 12 pièces d'artistes contemporains en lien avec l'art de la table

Haute Ecole Arc conservation-restauration
(Neuchâtel), 26.08.2019, 20.12.2021 | 2 chiens de Fô pour restauration par les étudiants de l'école

Collections permanentes
Vitromusée, Romont (Suisse), prêt à long terme | 3 vitraux début 20^e s. et 1 vase Daum, Nancy

Musée International de la Réforme
Genève, prêt à long terme, restitué le 27.08.2021 | 2 tasses et soucoupes et 1 encrier en porcelaine de Nyon.

ACQUISITIONS

Les collections du Musée Ariana recouvrent les domaines suivants : la céramique, le verre et le vitrail ; elles s'étendent du 9^e siècle jusqu'à nos jours.

Les œuvres viennent du monde entier, mais s'articulent principalement autour de l'axe Orient-Occident. Comme dans tout musée, l'accroissement des collections est essentiel ; il intervient grâce à des dons et des legs mais également par des achats ponctuels. Ceux-ci permettent de compléter des lacunes, d'enrichir les points forts des collections et de documenter le patrimoine contemporain.

Début 2021, nous avons appris la fermeture des Tuileries et briqueteries Bardonnex SA. Afin de conserver la trace de ce précieux patrimoine, la direction de la Tuilerie a confié au Musée Ariana deux exemplaires de chaque tuile de type « Bardonnex ».



Grâce à la Fondation Amaverunt, nous avons pu nous porter acquéreur d'un spectaculaire grand bol en porcelaine chinoise du début du 17^e siècle décoré en bleu sous couverte. Ce type de décor porte à la fois des caractéristiques de la porcelaine *kraak* (1560 – 1650), avec le compartimentage du décor et Transition (1620 – 1680) avec les scènes de personnages dans un paysage. L'architecture des maisons dénote une claire influence occidentale, qui témoigne de la richesse des échanges et de la demande des marchands de la Compagnie néerlandaise des Indes orientale. Cette production était principalement destinée à l'exportation vers l'Europe.

Dans la mesure du possible, nous cherchons à conserver une trace des expositions contemporaines organisées par le Musée Ariana, soit par des achats soit par des dons d'artistes. Ainsi, le Musée a acquis l'œuvre *Birds* d'Aiko Watanabe, et cette dernière nous a offert les pièces *Lake* et *Mountain*, toutes réalisées pour l'exposition *La Maison imaginaire*. Pour sa part, Robert Dawson a fait don de la toile *Ariana*, *clad* réalisée pour l'exposition *Pièces à problèmes*.

En 2021, le Musée Ariana a également reçu des dons de :
Heinz Acklin
Stéphanie Barde-Hühne
Jacques Bujard
Etienne Dumont
Raymonde Godard
Nicolas Lieber
Catherine Micallef
Jean-Pierre Pille
Aude Schwartz
Giovanna Stoll
Jürg Stucki

En 2021, plusieurs corpus importants ont rejoint nos collections :
Le céramiste Andreas Schneider et sa sœur Ursula nous ont proposé de faire un choix parmi les œuvres réalisées par l'atelier de leurs parents. Ursula Schneider (1915 – 1978) et son mari Hermann Schneider fondent à Herrliberg en 1948, dans le canton de Zurich, l'atelier de céramique Rabiusta dans le prolongement de leur travail d'architecte. Ursula Schneider a développé un style de poterie unique et novateur qui se caractérise par les couleurs chatoyantes des pièces, leurs formes épurées et leur fraîcheur méditerranéenne : une réponse contrastant avec les années sombres de la Seconde Guerre Mondiale. Le Musée Ariana a choisi un ensemble de 37 pièces ainsi qu'un carnet de croquis.

La galerie créée et dirigée par Maya Behn a été active à Zurich de 1981 à 1994. Cette personnalité marquante de la scène contemporaine, décédée en 2018, a défendu avec engagement les arts appliqués, principalement dans les domaines de la céramique et du textile, devenant une galerie de référence en Suisse. La Fondation Maya Behn a confié en vue de sa donation au Musée Ariana le fonds céramique de la galerie, comprenant des œuvres d'artistes majeurs sur la scène internationale ainsi qu'une documentation d'archive. Ces documents constituent une base précieuse pour une recherche et/ou une exposition qui pourraient être entreprises sur l'histoire de cette galerie de renom.



A l'occasion de son départ en maison de retraite et de la liquidation de son appartement, Madame Irène Verrey a souhaité offrir au Musée Ariana son importante et originale collection de 46 tasses à chocolat en porcelaine européenne des 18^e et 19^e siècles. Cet ensemble de qualité a été notamment constitué par son beau-fils, François Horngacher, antiquaire genevois spécialisé dans les arts appliqués.

Enfin, l'artiste suisse de renom Silvie Defraoui a déposé pour étude en vue d'un prochain don 5 sculptures céramiques réalisées entre 1968 et 1975, qui attestent de sa première formation de céramiste.

INVENTAIRE

L'enregistrement des nouvelles acquisitions sur la base de données Museum+ et l'amélioration constante de la base de données des collections constitue une tâche essentielle (et récurrente !) du secteur conservation. La finalité de ce travail réside dans la mise en ligne progressive des collections, afin d'ouvrir cette base de données non seulement aux chercheurs et spécialistes du domaine, mais également plus largement à tous les publics.



Chaque notice d'inventaire doit obligatoirement comporter des photos d'inventaire qui documentent toutes les faces d'un objet et de son décor, ainsi que les marques éventuelles. Afin de compléter les images manquantes dans notre photothèque, nous avons mandaté Sandra Pointet qui a réalisé une remarquable campagne de photographies. Outre l'enrichissement de la base de données, ces photographies constituent plus largement un précieux outil de communication sur nos collections.

COLLECTIONS EN LIGNE

À ce jour, environ 25% des collections est consultable en ligne à l'adresse musee-ariana.ch/collections.

Le nouveau site des Collections en ligne du Musée Ariana a été inauguré le 18 juillet 2021. Il permet aux internautes de créer une sélection d'œuvres personnalisée, mais aussi d'accéder à des outils de recherche avancés. Il bénéficie également d'une interface multilingue : français, allemand, italien, anglais et offre au public la possibilité de contribuer aux connaissances sur les collections (*crowdsourcing*). Afin d'améliorer son accessibilité, le site a été testé par une personne malvoyante. Le site est résolument dédié au grand public en proposant un environnement visuel et graphique attractif.



MÉDIATION CULTURELLE: AUX CROISEMENTS DES PUBLICS



A l'instar de 2020, l'année 2021 a été marquée par les restrictions sanitaires : deux mois de fermeture (janvier et février) et de nombreuses activités de médiation annulées durant le premier semestre. Les activités inventées durant le premier confinement ont été reprises et développées, entre autres avec une importante action hors les murs dans les écoles. Durant le second semestre, des projets de partenariats généreux et variés ont permis à de nombreux publics différents de retrouver le chemin du musée.

ACCESSIBILITÉ

Depuis plus de 10 ans, le programme de médiation s'élargit chaque année d'une proposition à destination d'un nouveau public. En 2021, à la faveur du week-end *L'art pour tous, tous pour l'art*, le Musée Ariana a décidé d'appréhender les personnes porteuses de troubles autistiques.



VOYAGE EN PAYS AUTISTIQUES, CAPSULES AUDIO

Aborder un nouveau public est toujours un défi enthousiasmant et enrichissant. Des contacts ont été pris avec les associations Autisme Genève et A-Cube, ils ont été facilités par Isabelle Ungaro qui fut notre personne-relais et soutien durant le projet.

Dans le même élan, des formations ont été suivies et des conseils pris auprès de Louise Giroux, responsable des programmes éducatifs au Musée des beaux-arts de Montréal. Toutes ces démarches ont nourri notre réflexion et abouti à la réalisation du Voyage en pays autistiques. L'idée était de donner la parole à des personnes porteuses de troubles autistiques, de leur permettre de transmettre leur regard sur notre musée et ses collections. Des visites guidées du musée ont eu lieu, en groupe ou en solo ; elles furent le préalable à l'enregistrement des capsules audio. Il en résulte une visite particulière du musée, une sorte de voyage offert à notre public, de salle en salle, au gré de ces différentes voix et différents regards.

38

L'ART POUR TOUS, TOUS POUR L'ART

4 et 5 décembre 2021

1200 visiteur·euse·s

Ce projet participatif aura été un des rendez-vous phare de 2021 : tout un week-end dédié à l'inclusion et à la diversité, au croisement des nombreux contacts établis depuis 2009 avec des associations aussi bien que des particuliers. Véritable festival d'accessibilité organisé en pleine pandémie, ce projet constitue l'aboutissement des nombreuses initiatives de médiation culturelle réalisées ces dix dernières années par le musée pour et avec les publics aux besoins spécifiques.

La construction de *L'art pour tous, tous pour l'art* s'est étendue sur 9 mois. Elle a inclus des formations sur différents handicaps et de nombreuses rencontres avec les associations partenaires.

Cette préparation intensive a été rendue possible par le contrat de prestations avec l'Office fédéral de la culture dont l'Ariana bénéficie depuis 2018. Les activités du week-end lui-même ont été financées par la SKKG (Stiftung für Kunst, Kultur und Geschichte). Ce temps long est un ingrédient fondamental de la participation culturelle aussi bien que de l'inclusion.



39

Rassembler les différents publics avec qui la médiation a tissé des liens depuis 2009, et favoriser le croisement entre ces publics.

S'adresser à tous : L'ensemble des publics était visé pour la fréquentation du musée lors du week-end de décembre, les mots clé étant ouverture et découverte de l'autre.

Partant du principe que la meilleure manière d'inclure des publics aux besoins spécifiques consiste à leur laisser l'initiative, le musée a engagé un grand nombre de médiateurs et médiatrices en situation de handicap, porteurs de troubles autistiques ou atteints dans leur santé. Ces personnes ont participé à des présentations du musée et de son histoire, puis elles ont été accompagnées dans la mise au point d'activités proposées au public. Ces ateliers ou visites constituaient le point fort du week-end, mêlées à des activités organisées par les collaborateur-trice-s du musée dans un souci constant de décloisonnement. **53 rendez-vous avec les publics ont ainsi été proposés durant le week-end.**



40

De la mise sur pied du programme, jusqu'à la rédaction du flyer, en passant par la manière de communiquer les différentes activités proposées durant ces deux jours, tout a été conçu dans un esprit participatif.



41

L'institution s'est positionnée en facilitatrice des actions menées, en mettant à leur disposition les ressources nécessaires (espace, collections, matériel, conseils...).

Par exemple, sous l'impulsion du groupe de participant-e-s porteurs et porteuses de troubles autistiques et de leur référente, un lieu-refuge a été aménagé dans la bibliothèque du musée. L'association Autisme Genève a fourni le matériel (tente, coussin fat-boy...) pour aménager l'endroit et réalisé 300 paires de chaussons pour l'occasion, que le public a été invité à porter dans tout le musée durant l'« heure du silence ».



43



42

EXEMPLE D'ACTIVITÉS PROPOSÉES



44

Saynètes *Dialogues amoureux* : 3 comédiennes et comédiens sans et avec handicap ont monté un sketch, inspiré par des objets présents dans les vitrines du musée

Atelier chant : où l'on découvre le bienfait du chant et de l'art en général

COMMUNICATION

Le programme du week-end a été proposé en différentes versions : dans un PDF en langue FALC (français facile à lire et à écrire), sous forme de vidéo en langue des signes et dans une version Word épurée, pour que les personnes malvoyantes et aveugles puissent la lire aisément avec un lecteur visuel. L'accessibilité du site internet du musée a fait l'objet d'un soin particulier, car selon plupart des personnes concernées, c'est la première source d'informations aussi pour les publics à besoin spécifiques.

Visite tactile à l'aveugle : les yeux bandés, se laisser conduire par une médiatrice malvoyante et deux médiatrices du musée, à la découverte tactile d'œuvres contemporaines

Atelier terre à l'aveugle : façonner l'argile avec les yeux bandés, dans le noir, en suivant les instructions d'une médiatrice aveugle

Voyage en pays autistiques #1 et #2 : capsules audio pour visiter le musée de manière individuelle, guidé par l'expérience de personnes avec des troubles autistiques

Visite en langue des signes

Performance théâtrale en Visual Vernacular : découvrir le Japon ancien, en suivant une histoire racontée par le geste

Visites en langue FALC

Café-récits *Plaisirs et Déplaisirs* : Espace d'échange autour des émotions

Spectacle de danse en résonance avec le bâtiment du musée ainsi qu'avec ses collections, par le Théâtre de l'esquisse

UN PROJET D'ENVERGURE



45

Implication de toutes les équipes du musée et occupation de tous les espaces : salles d'exposition, réserves, bibliothèque, galerie, hall central, bureaux...

42 médiateur-trice-s, dont 22 personnes à besoins spécifiques

13 bénévoles, dont 2 venant du monde de l'autisme.

5 publics-cibles différents : des personnes en situation de handicap visuel, auditif et mental, des personnes porteuses de troubles autistiques et des personnes atteintes de maladie au pronostic réservé.

5 chargées de projet, constituant l'équipe organisatrice du week-end

8 association-partenaires : la section genevoise de la Fédération suisse des aveugles (FSA), l'Association S-5 œuvrant pour les personnes malentendantes et sourdes, les associations 1001 feuilles et autrement-aujourd'hui (Théâtre de l'Esquisse) favorisant l'inclusion et l'épanouissement des personnes en situation de handicap mental ; la Fondation Cap Loisirs, l'Association A-Cube et Autisme Genève, et l'Association Healing Joy, œuvrant en faveur de personnes atteintes de maladies au pronostic réservé.

Formations

Le Musée Ariana, depuis de nombreuses années, met en place des projets à l'attention de publics variés. Malentendants, malvoyants, personnes en situation de handicap... toutefois, les porteurs de troubles autistiques (TSA) n'avaient pas encore fait l'objet d'une attention particulière. C'est chose faite, grâce à l'impulsion de la préparation du week-end intitulé *L'art pour tous, tous pour l'art*. Afin d'aborder de la meilleure façon ce public, des formations ont été suivies au préalable : un Mooc réalisé par l'Université de Genève, ainsi que d'autres formations organisées par ProCap ou encore Autisme Suisse romande.



PUBLIC SCOLAIRE

HORS LES MURS

LE MUSÉE FERMÉ, L'EXPOSITION CHRYSANTHÈMES, DRAGONS ET SAMOURAÏS S'INVITE DANS LES ÉCOLES

59 classes

entre février et avril 2021
(1272 élèves)

Ces interventions dans les classes ont eu beaucoup de succès. Les enseignant-e-s les ont vécues comme une bouffée d'air frais, alors que les activités extrascolaires étaient quasi inexistantes pour cause de pandémie. Cette formule va rester dans le catalogue de la médiation car le déplacement constitue un obstacle pour des écoles excentrées.

« J'ai donc sillonné le canton de Genève, de Bellevue à Cartigny en passant par Cologny et Bernex pour faire découvrir aux enfants l'exposition Japon du Musée Ariana. Inutile de dire que le Samouraï assis sur une boîte avec ses deux sabres, son air sévère et son armure a remporté un très grand succès (...). Le service à thé coquille d'œuf narrant la sanglante histoire des 47 rônin plaît également aux jeunes qui sont aujourd'hui encore fascinés par le *bushidô* (la voie du guerrier) et les hauts faits de ces héros du passé immortalisés par la culture manga.

Les enfants ont également beaucoup aimé les statuettes représentant les différents métiers et évoquant le Japon d'autrefois. Le vendeur de saké et les porteurs de chaise ont eu beaucoup de succès et ont suscité de nombreuses questions et interventions. »

Récit d'une médiatrice



ÉCOLE ET CULTURE

Tous projets confondus :
32 classes (730 élèves)

Depuis de nombreuses années, le Musée Ariana en partenariat avec le DIP et son programme Ecole & Culture reçoit des classes pour une découverte des collections du musée ou des expositions temporaires suivi d'un atelier créatif.

NOUVEAUTÉS 2021

ATELIER CARPES DANS LE CADRE DE LA FÊTE DES ENFANTS

6 classes d'école primaire (126 élèves)

Visite de l'exposition *Chrysanthèmes, dragons et samouraïs* et atelier de peinture sur tissus, avec comme inspiration les décors des céramiques japonaises

Le 5 mai 2021, à l'occasion de *Kodomo-no-Hi*, la fête des enfants au Japon, les classes ont fait voler leurs carpes *Koi nobori* dans le parc du musée (51 élèves).

MON MUG DE NOËL

10 classes d'école primaire (233 élèves)

Peinture sur porcelaine, en lien avec l'exposition temporaire **TASSES**. Quelque 200 mugs exposés durant 1 mois ont permis au public du musée d'admirer la créativité des élèves.

CHASSE AUX TRÉSORS

25 classes (613 élèves)

Grand succès de la chasse aux trésors dans le parc de l'Ariana, un support de médiation dont le succès ne se dément pas : faute de pouvoir quitter le territoire genevois, de nombreuses courses d'école sont venues en profiter au cours du mois de juin.

A l'occasion de la semaine de la culture espagnole, elle a été traduite en espagnol. 74 personnes ont profité de cette activité au mois d'octobre.



PARTENARIATS

AFFICHES INTERACTIVES

UNE CAMPAGNE D’AFFICHAGE INSTITUTIONNELLE SE TRANSFORME EN PROJET DE MÉDIATION CULTURELLE ET NUMÉRIQUE

172 élèves du secondaire, personnes en situation de handicap mental et jeunes migrant-e-s collaborent à une campagne d’affichage participative et interactive. Les 70 affiches au total, toutes uniques, ont été diffusées sur le réseau culturel d’affichage en ville de Genève du 20 mai au 17 juin.

Rappelez-vous : les portes des musées genevois sont closes de Noël à début mars. Pour rester en contact étroit avec son public, l’Ariana imagine des affiches à réaliser avec le concours d’étudiant.e.s de différents horizons. L’illustrateur genevois Fred Fivaz conçoit une affiche en noir et blanc en lien avec l’exposition *Chrysanthèmes, dragons et samouraïs*, à personnaliser selon une règle simple : utiliser les feutres indélébiles vert, rose ou bleu mis à disposition. Le résultat va bien au-delà de nos espérances tant leurs univers débordent de créativité.



Afin d’inclure le public dans cette campagne, un volet numérique a été imaginé par les genevois du Studio Transmii : des QR codes permettaient d’accéder à des mondes parallèles. Environ 150 utilisateur-trice-s sont tour à tour entrés dans le rôle de chien-démon, de samouraï ou de geisha et ont pu visualiser, sous forme de réalité augmentée, un monde inspiré de l’esthétique japonaise et du théâtre Nô. Une expérience insolite qui pouvait ensuite être partagée sur les réseaux sociaux !

Cette action de participation culturelle vient une nouvelle fois renforcer la stratégie globale du Musée Ariana et son engagement en faveur des jeunes de 15 à 25 ans. Son succès a également été assuré par la façon innovante dont trois secteurs du musée ont travaillé ensemble de façon transversale.

VIBRATIONS

UNE FOLLE SEMAINE MUSICALE EN MOUVEMENT À L’ARIANA

Du 18 au 24 octobre 2021

Nocturne du jeudi 21 octobre :

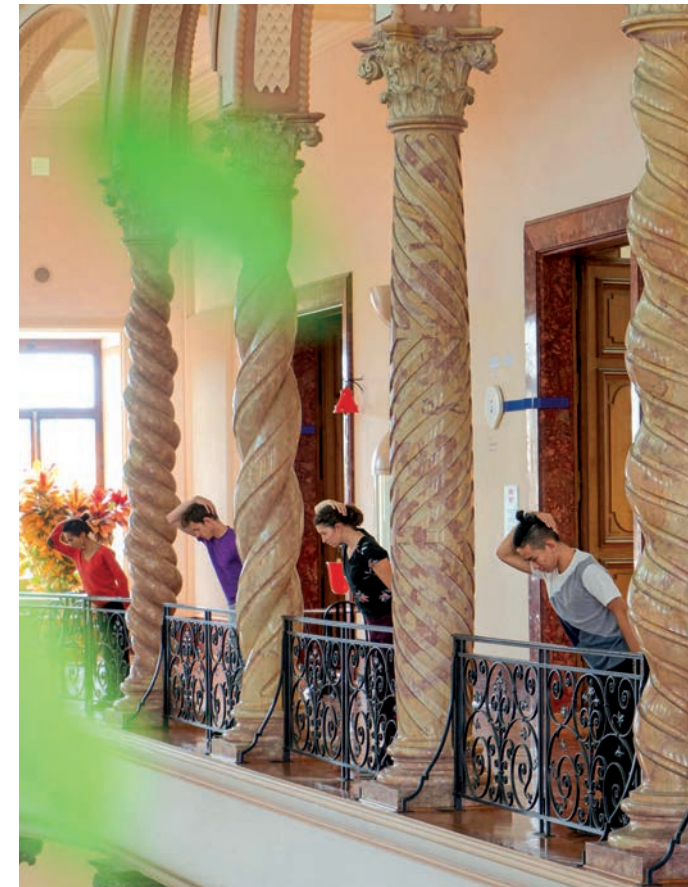
175 personnes

Concert du dimanche 24 octobre :

150 personnes

Des étudiant-e-s de percussion, de musique et de mouvement, et de composition de la Haute école de musique – accompagnés par des chanteuses de Résonance Contemporaine et les Percussions de Treffort – ont investi le Musée Ariana, et le résultat fut surprenant !

Après un processus de conception préalable, pendant une semaine, tous les coins et recoins du bâtiment furent investis par les étudiant-e-s et les enseignant-e-s de la HEM et par Alain Goudard. Ce dernier fit également appel à son ensemble Les Percussions de Treffort, fondé en 1979 et composés de musiciens professionnels en situation de handicap et d’autres, valides. Deux chanteuses ont aussi accompagné le projet. Tous ensemble, ils ont travaillé, improvisé, pour créer un concert in situ qui fut joué lors de la nocturne du jeudi 21 octobre ainsi que le dimanche 24 octobre dans le grand hall du musée.



En contrepoint de cet événement, des pièces instrumentales étaient à écouter dans différentes salles du musée, grâce à un dispositif sonore réalisé pour l’occasion, conçues par les élèves compositeurs de la HEM. Basées sur des sons obtenus grâce à des objets en céramique, elles avaient été élaborées et pensées autour d’un objet, d’un ensemble d’objets ou d’une salle d’exposition particulière. Ces créations permirent ainsi au public d’appréhender nos collections et nos espaces de façon inédite.

Le projet s’est clairement inscrit dans une volonté d’ouvrir le musée à de nouveaux publics, à de nouvelles résonances, et – *last but not least* – de le faire « vibrer ».

DANSE (IN)

Jeudi 28 octobre et 25 novembre
Dimanche 31 octobre
et 28 novembre

222 visiteur·euse·s

«J'ai été réveillé par de doux oiseaux
M'avertissant d'un nouveau jour
à travers la fenêtre
J'ai ouvert les yeux,
Pris une profonde respiration
et les ai remerciés
Pour l'alerte en disant que je suis
prêt pour un nouveau triomphe»

Ambrosio

En octobre et en novembre, le Musée Ariana accueille le projet *Danse(In)*, un ambitieux programme qui réunit des artistes professionnel·le·s, des migrant·e·s ainsi que des amateurs·trices autour d'ateliers de création.

Découverte du musée et de ses collections, visite et atelier, où les participants ont travaillé la terre, ainsi que sur des textes très personnels, écrits avec l'aide de l'artiste slameuse Malou L'Accroqueuse des Mots.

Danses expérimentales en interaction avec le public. Les artistes Ioannis Mandaounis, Audrey Dionis et Anne-charlotte Hubert ont joué avec l'espace et les visiteurs, en s'engageant physiquement et mentalement.

Une performance improvisée du Collectif Materia Prima : Emilio Artessero Quesada et Noemi Alberganti évoluant aux sons du duo électroacoustique ATMO et explorant les espaces du Musée Ariana.

Atelier de Slam animé par Malou avec une courte série de textes inspirés par le musée et déclamés dans le salon Revilliod, tous inspirés par le musée. Ambrosio, Febronia et Ministre Léonard ont partagé des textes chargés d'émotions, d'histoires et de leurs parcours multiculturels.



«La pauvre grand-mère au grand cœur ravitaillait tout un village en eau fraîche, car elle était la seule dans celui-ci à posséder un canari (vase en terre cuite) qui avait plus que la valeur de nos réfrigérateurs de notre temps et époque. Elle était tellement misérable que cette indigence se traduisait par ses haillons et son taudis la pauvre grand-mère révolutionna tout un village avec la fabrication d'un canari, puis de briques de terre cuite...»

Léonard

TRANSFORME

RAP SESSION À L'ARIANA

La crème de la scène suisse romande réunie au **Musée Ariana** en collaboration avec **Tataki** avec **Jeune Hustler, Badnaiy, 777Christos, Awori et Dyno274.**

Transforme est une association genevoise qui organise chaque année un festival pluridisciplinaire consacré à la culture hip-hop. Le 5 juin 2021, elle organise une session freestyle en livestream à l'Ariana. Personne n'avait jamais osé, alors on s'est dit qu'on allait le faire : fédérer les plus gros·ses kickeur·euse·s romand·e·s dans les murs d'un palais du 19^e siècle.



HISTOIRES D'OBJETS

UN ALBUM BD ET UNE EXPOSITION

Un partenariat avec l'École supérieure de bande dessinée et d'illustration de Genève.

Créer, inventer, imaginer sa propre histoire à partir d'un objet, tel est le défi que le Musée Ariana a lancé aux étudiant·e·s de l'École supérieure de bande dessinée et d'illustration de Genève (ESBDI). Mené dans le cadre de l'exposition *Chrysanthèmes, dragons et samourais*, ce partenariat entre le musée et l'école débouche sur une publication, à mi-chemin entre album de bande dessinée et livre d'art et, sur une présentation de l'ensemble des planches dans nos murs. Deux classes participantes, 28 étudiant·e·s, ont choisi un objet parmi ceux exposés ; à partir de là, ils ou elles devaient inventer une histoire et l'illustrer en trois planches. Une visite au musée leur a permis de se plonger au préalable dans cet univers aux décors foisonnants, de « croquer » l'œuvre choisie avant de retourner en classe pour la mise en forme et en couleurs.



DES UNIVERS ÉCLECTIQUES ET FOISONNANTS

Le public a ainsi eu tout loisir de voir se déployer, devant ses yeux, la jeune bande dessinée et ses univers si différents les uns des autres, laissant place tour à tour à l'humour, à la poésie ou à la gravité. L'album *Histoires d'objets. L'Ariana et la jeune bande dessinée* met en relation l'objet choisi par l'étudiant·e et l'histoire créée à partir de ce même objet. Cette démarche originale enrichit les regards sur des pièces de la collection japonaise du musée d'une manière totalement inédite.

MUSÉE ENGAGÉ

Le Musée Ariana s'engage en faveur des jeunes en menant des actions qui leur sont spécifiquement consacrées. La démarche privilégiée ici est celle de la co-construction avec et pour les jeunes. Les étudiant·e·s participent à un projet de création collectif et le musée devient ici un vecteur d'imaginaire ou encore une source d'inspiration. Ce projet a pu se déployer grâce à la collaboration de l'ESBDI et à l'engagement de ses enseignant·e·s, Tom Tirabosco, Isabelle Pralong, Nadia Raviscioni et Fred Fivaz. Il fut une collaboration entre médiation et communication pour renforcer la visibilité du public adolescent, jeune adulte.

Exposition : des planches originales du 16 mai au 27 juin 2021

Album : *Histoires d'objets. L'Ariana et la jeune bande dessinée*, en vente à la boutique du musée

AUTRES PARTENARIATS

PARTENARIAT PRO VELO

En partenariat avec l'association PRO VELO le musée a reconduit en 2021 la balade en vélo autour du fondateur de l'Ariana.

Sous le titre «En petite reine sur les traces de Gustave Revilliod» les participant·e·s ont parcouru la ville depuis la rive gauche à la rive droite. Cette balade a retracé des lieux qui rappellent les multiples intérêts et activités du grand mécène genevois au 19^e siècle. La balade s'est terminée dans le parc de l'Ariana et l'invitation à pénétrer dans le musée pour découvrir l'ultime et majestueuse réalisation de Revilliod à la fin de la vie.

PARTENARIAT RÉSEAU CAFÉ-RÉCITS

12 juin 2021

A l'occasion des Journées nationales du café-récits, suite du partenariat initié en 2019. Un projet de cohésion sociale par le biais d'échanges de récits biographiques.

PARTENARIAT « LES CONTES VAGABONDENT »

18 juillet 2021 | 83 personnes

Découverte sur une journée des récits populaires de nos régions grâce à des conteurs venus de toute la Suisse romande. Un événement organisé par la compagnie La Courte Paille dans cinq cantons romands.

PARTENARIAT HES-GENÈVE

Suite du projet de recherche Art m² – L'Art de se déplacer pour une santé durable

Initié par la professeure Violette van Bruyneel, un projet de recherche sur plusieurs années autour de la thématique des musées et du mouvement : démontrer l'intérêt de la visite de musées comme apport au bien-être, puisqu'associant activité physique et stimulation cognitive. A suivre en 2022 et 2023 : développement d'une application qui soit un support de mobilité pour les citoyens.

Publication : Violette van Bruyneel (Bruyneel A.-V et al., *Apport des activités culturelles pour la santé : exemples de visites guidées dans un musée pour des personnes âgées et des personnes ayant un handicap visuel*, Kinestither Rev, 2021

PARTENARIAT 1001 FEUILLES : CROQUE-MUSÉE

28 novembre 2021

Visite en langue FALC pour des personnes en situation de handicap mental, avec un accent mis sur les tasses provenant de la porcelaine de Paris du 19^e siècle, suivie d'un moment de croquis par les participant·e·s. Le projet Croque musée fait actuellement partie d'un projet de recherche de l'Université de Genève.

PARTENARIAT MUSÉUM D'HISTOIRE NATURELLE

2 ateliers pour les 6 – 10 ans et les adultes autour de matériaux de récupération (pommes de pin, filet d'orange et autres petits outils), de porcelaine crue, de peaux de serpents et d'écailles de lézards dans le cadre de l'exposition *La peau est un paysage* de la céramiste française Anne Larouézé.

MÉDIATION NUMÉRIQUE

UN UNIVERS RICHE EN COURS D'EXPLORATION

La médiation numérique est en plein essor dans les musées et l'Ariana n'a pas attendu pour s'interroger.

La présence du numérique n'est pas nouvelle dans notre institution qui, depuis une dizaine d'années, développe ponctuellement des propositions numériques pour ses publics : en 2021, un livre numérique et interactif a été conçu et réalisé en collaboration avec Studio Transmii. *Orphéa et le monde magique de la céramique* fait découvrir aux plus petits les secrets de la céramique, tout en aidant Orphéa à redonner des couleurs au monde.

Aussi bien initiés par le secteur de la communication que par celui de la médiation culturelle, les projets de médiation numériques demandent un *modus operandi* transversal et transparent puisqu'ils touchent forcément conjointement aux réalités de la conservation, de nos collections, de nos infrastructures et des attentes de nos publics. Cela appelle une réflexion approfondie qui, après avoir démarré durant le premier confinement, s'est poursuivie en 2021 et portera ses fruits dès 2022. Pour le Musée Ariana il s'agira en particulier du choix du meilleur guide multimédia pour remplacer son audioguide désormais obsolète et de ponctuer sa visite d'une offre interactive sobre et enrichissante pour tous et toutes.

NOUVEAU : LE BLOG FIRE !

En mars 2021, le Musée Ariana a inauguré son nouveau blog intitulé *fire!*. Il propose aux initié·e·s et non initié·e·s de découvrir, d'apprendre et de plonger dans le monde de la céramique et du verre. Les textes sont signés par des collaborateurs·trices du musée mais aussi par des professionnel·le·s et des amateurs·trices venant parfois d'autres horizons.



Tous et toutes se réjouissent de partager leur savoir, et posent ici un regard passionné, scientifique et inédit, décalé et amusé parfois. Les articles proposés permettent d'appréhender, sous un œil neuf, les collections et les expositions, mais aussi les projets de médiation et les nombreux partenariats qui méritent d'être rendus davantage visibles. Le blog offre également, dans un coin « Junior », des propositions d'activités à l'adresse de notre jeune public et même des balades du prénommé « Ari » au gré des pérégrinations de notre équipe.

CHIFFRES ET STATISTIQUES

ATELIERS, VISITES, NOCTURNES AYANT EU LIEU EN 2021

44 visites et ateliers jeunes et familles | 85 visites pour les publics à besoins spécifiques | 152 visites guidées pour le public adulte | 175 classes accueillies dont 59 hors les murs | 6 nocturnes entre juin et octobre 2021, pour un total de 668 personnes | 2 semaines d'ateliers « Fantaisies estivales » durant les vacances d'été



54



55

ACTIVITÉS ANNULÉES EN 2021 (COVID)

12 ateliers des samedis des tout petits de 2 à 4 ans | 7 ateliers des samedis des 5 à 7 ans | 14 ateliers adultes (peinture sur porcelaine, bol à saké, sushi, affiche,...) | 6 nocturnes | 9 visites payantes (programmées) | 9 visites publiques et thématiques | Causerie autour de la porcelaine de Meissen | Salon de thé ambulant pendant 1 mois | 2 conférences et dégustations de saké | Dégustation de thé japonais | Cérémonie du thé japonais Urasenke | 2 ateliers pour les scolaires | 7 visites scolaires | Projection de film | 1 vernissage | 1 Nuit des musées | 1 journée internationale des musées

ENQUÊTES ET STATISTIQUES Statistiques de fréquentation annuelle

2019 : 66 140 visiteur·euse·s

2020 : 24 727 visiteur·euse·s (3 mois de fermeture)

2021 : 47 933 visiteur·euse·s (2 mois de fermeture)



56

COMMUNICATION ET PROMOTION





FÉDÉRER ET INFORMER, POUR UNE COMMUNICATION PROCHE DE SES PUBLICS

Dans un contexte encore marqué par la crise sanitaire et ses conséquences, la communication a poursuivi la mise en œuvre de sa stratégie déclinée en trois objectifs majeurs :

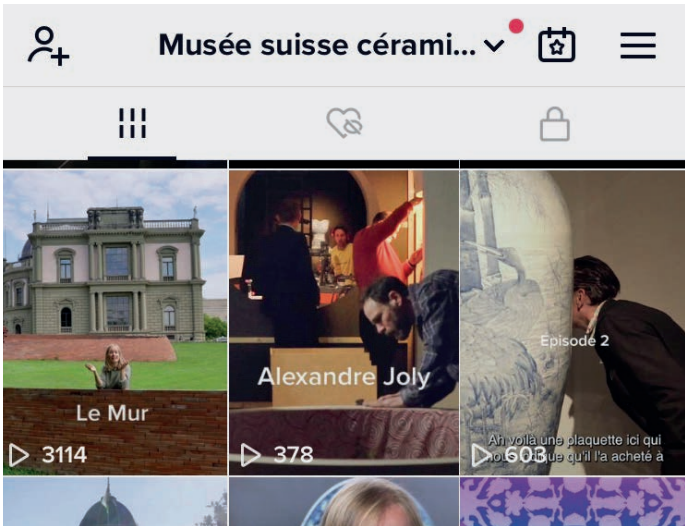
renforcer l'identité et positionner le Musée Ariana
comme une référence dans son domaine ;

élargir ses publics (adolescents et jeunes adultes) ;

mettre en œuvre une communication adaptée aux enjeux
et aux missions de l'institution.

RENFORCEMENT DE LA PRÉSENCE NUMÉRIQUE DU MUSÉE ARIANA

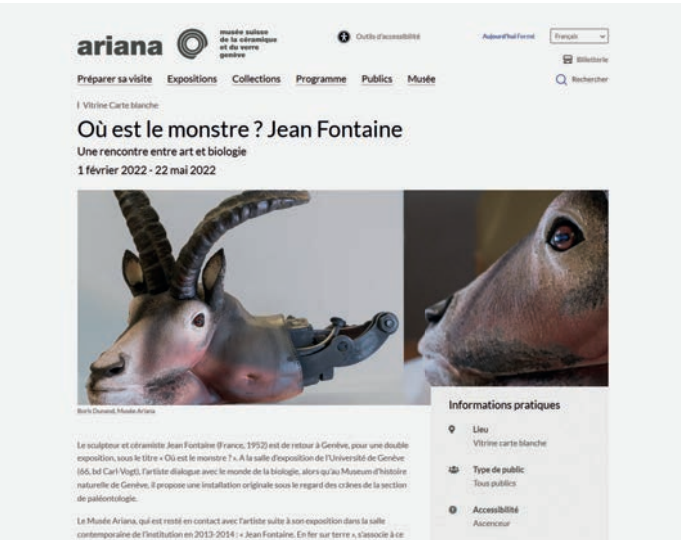
Le Musée Ariana a renforcé encore sa présence sur les plateformes numériques durant toute l'année 2021. Il a su mettre à disposition des publics de nombreuses ressources numériques tout en produisant des contenus réguliers et innovants comme un blog, l'ouverture d'un compte TikTok, des webséries, et des contenus à haute valeur pédagogique.



Par ailleurs, toute l'année 2021 a été marquée par le travail en coulisse de la refonte totale du site internet, intégralement repensé pour un lancement en janvier 2022.

NOUVEAU SITE INTERNET : PILIER D'UN ÉCOSYSTÈME NUMÉRIQUE

Au centre de l'écosystème numérique du Musée Ariana, le nouveau site internet est prêt pour mise en ligne le 18 janvier 2022. Il doit répondre aux usages et attentes des publics en matière d'accès à l'information. Il fournit un accès facilité aux œuvres grâce à la plateforme Collections en ligne (dès septembre 2021), des ressources pédagogiques et des contenus enrichis dès mars 2021 via le blog *Fire !* dédié à l'actualité, au jeune public et aux coulisses du musée.



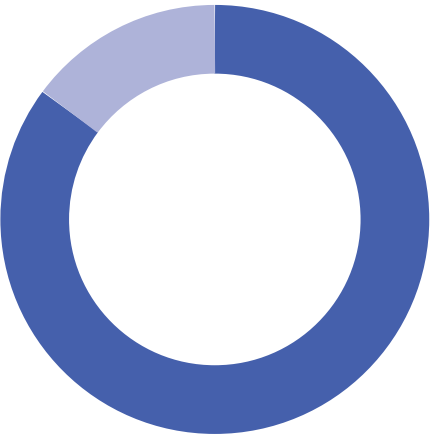
Le design et l'ergonomie ont été repensés pour mettre les utilisateurs·trices au cœur de l'expérience. Par ailleurs, il prend en compte l'accessibilité en s'appuyant notamment sur un groupe test en situation de handicap visuel. La plateforme est traduite en quatre langues (français, anglais, allemand, italien).



EN CHIFFRES

Présentation de l'audience

- Nouveaux visiteur·euse·s 85,5%
- Visiteur·euse·s qui reviennent 14,5%



Site internet

www.musee-ariana.ch : courbe ascendante
Augmentation de 33% de visiteur·euse·s
+26% de pages vues supplémentaires par rapport à l'année précédente

Augmentation du trafic sur mobiles et tablette
vs. ordinateur : 36 490 (mobiles + tablettes)
vs. 29 557 ordinateurs.

Après la page d'accueil, les pages les plus consultées sont par ordre décroissant la rubrique «Expositions en cours», «exposition Chrysanthèmes, dragons et samouraïs», «tarifs», «autres activités», «horaires», «accès», «collections».

Statistiques 2021 :

66 047 visiteurs (+33%) | 191 276 pages vues (+26%) | 3,21 pages vues par session (-9%) | 36 490 connexions mobiles (mobile + tablettes) +43% | Durée moyenne de session : 2 min 07 s, (-9%) | Taux de rebonds 46% (+4,3%)
Pays d'origine des visiteurs : 72% Suisse (+4%) | 16% France | 2,4% USA | 1,25% UK | 1,1% Allemagne | 0,95% Italie

Lettre d'information :

4 355 abonnés | 10 lettres d'information envoyées en 2021 | 4 Flash infos envoyées en 2021 | 70 306 emails délivrés (99,8%) | 19 230 ouvertures de newsletter (27,3%) | 2044 clics sur les liens contenus dans les newsletters (2,9%)

FORTE FRÉQUENTATION SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX ET PÔLE VIDÉO RENFORCÉ

Le format vidéo est propice à une narration pédagogique. Visites d'expositions temporaires, suivi du montage d'exposition avec des timelapses, entretiens, coups de projecteur : 42 vidéos diffusées sur l'ensemble de l'année.

TIKTOK

www.tiktok.com/@museeariana

« Si la crise sanitaire a prouvé que le virtuel ne pouvait remplacer la visite physique, certaines institutions, à l'image du Musée Ariana, ont prouvé que tous les moyens étaient bons pour maintenir le lien avec ses divers publics. Au téléphone, dans les salles de classe, en ligne ou sur divers réseaux sociaux dont TikTok, le musée était partout, adaptant ses contenus en fonction du médium, parfois non sans humour. Et tout d'un coup, la céramique n'a jamais eu l'air aussi cool. Et si on s'en inspirait ? »

La Tribune des Arts
sur le Musée Ariana, juin 2021

Le Musée Ariana s'embarque sur TikTok et lance sur ses comptes Youtube, Facebook et Instagram une nouvelle web-série à l'attention des adolescent·e·s avec, dans le rôle principal, Violette, 14 ans !

Après le succès de la première web-série *Meissen – Folies de porcelaine*, le Musée Ariana poursuit sur cette voie en proposant des contenus à haute teneur pédagogique, pour un public adolescent et à priori non connaisseur, tout en utilisant une forme légère et naturelle de récits et en s'attachant aux codes de cette génération.

Ainsi, le Musée Ariana lance, en mars 2021, un **compte TikTok**. Les utilisateurs et utilisatrices de cette plateforme découvrent des mini vidéos de moins de 59 secondes avec Manon Weber, médiatrice culturelle du musée, qui commente avec fraîcheur et un brin d'humour des œuvres de la collection japonaise.

Dès avril 2021, le public fait la connaissance d'une jeune visiteuse, Violette, sous la forme d'une web-série en 3 épisodes, qui part à la découverte de la céramique japonaise aux côtés des commissaires de l'exposition *Chrysanthèmes, dragons et samouraïs* Ana Quintero Pérez et Stanislas Anthonioz. Opter pour une forme accessible (humour, dynamique, échanges courts, etc.) sur un contenu scientifique a été largement plébiscité par le public et les médias.

FACEBOOK | INSTAGRAM

Pour 2021, les chiffres de fréquentation tendent à se stabiliser pour Facebook, voir marquer une légère baisse par rapport à 2020. Pour Instagram, la démarche s'est davantage portée sur la valorisation des collections, en misant sur des galeries de photos très graphiques et esthétiques.

La régularité des publications a renforcé un positionnement centré sur la rencontre avec les collections du musée (#jourdefermeture). La communauté s'est montrée très réceptive aux contenus via de nombreuses interactions (likes, commentaires et partages). Pour Instagram, les chiffres de fréquentation continuent d'augmenter avec +113% (53 000 personnes touchées contre 25 300 en 2020).

L'arrivée des mini-vidéos de moins de 59 secondes sur Instagram avec Manon, a très clairement boosté l'audience sur Instagram. Des efforts ont par ailleurs été entrepris pour exploiter ce réseau dans toutes ses potentialités. En témoignent l'investissement sur la chaîne IGTV et la diffusion régulière de contenus éphémères (les stories). Cette démarche des stories s'est fortement renforcée en 2021.

STATISTIQUES RÉSEAUX SOCIAUX

FACEBOOK EN CHIFFRES

Profil de la communauté sur facebook

Facebook

5400 J'aime (+ 11 %), à noter que la distinction entre « J'aime » et « Abonné·e·s » a disparu courant 2021.

Couverture :

Pendant la période susmentionnée, 104 400 personnes ont consulté un contenu sur la page ou portant sur la page (publications, stories, publicités, informations, etc.). Ce chiffre est différent des impressions (qui peuvent inclure plusieurs vues par une seule et même personne).

Contenus :

Le premier épisode de la websérie *Violette au Pays des Chrysanthèmes* a la meilleure couverture : 8,4k de personnes. Elle a aussi généré le meilleur résultat en termes d'interactions, 216 J'aime et réactions.

Audience :

Notre audience est fortement composée de femmes (70,4%), et de personnes habitant majoritairement en Suisse, à Genève. Les tranches d'âge 35–44 et 45–54 représentent à elles deux près de 50% de l'audience.

Le palmarès des posts les plus populaires

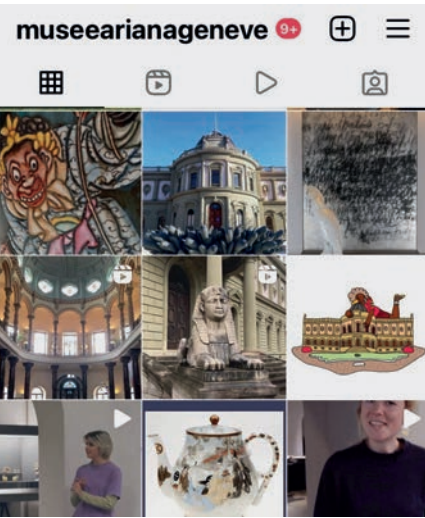
Violette
20 avril | couverture 8500 | 4400 vues | 216 réactions
Les vacances sont là
23 octobre | couverture 6540
Alexandre Bordier
23 décembre | couverture 5600
Interview d'Uwe Wittwer
Version allemande | 2 février | couverture 5250

INSTAGRAM

Il y a actuellement 3179 abonné·e·s +40% (2262 au 15 janvier 2021)

Le palmarès des posts les plus populaires

La légende de Sima Guang (TikTok Manon)
30 avril 2021 | 2874 vues | 80 likes | Couverture 18 748, mais impressions (nombre de fois où le post s'est affiché) : 40 024 !
L'art pour tous, tous pour l'art
18 novembre 2021 | couverture 5188 | 68 likes | 2 enregistrements.
Vibrations
20 octobre 2021 | couverture 2925 | 110 likes | 9 enregistrements.



Profil des utilisateurs·trices :

L'écrasante majorité de notre public provient toujours de Suisse et de Genève. La deuxième localité avec le plus de monde étant Paris, toujours juste devant Lausanne. 67.2% des abonnés sont des femmes, une proportion similaire à 2020. Le public majoritaire est toujours les 35–44 ans (26,8%), suivi de près (23,8%) par les 25–34 ans et 45–54 ans (19,8%).

TWITTER

785 abonnés (+9%)

Nos meilleurs tweets par mois :

Colloque Japon
Septembre 2021 | avec 1789 impressions
Le printemps s'installe à l'Ariana avec arbres en fleurs
Avril 2021 | avec 1592 impressions.
Musées gratuits #BonRetourChezNous
Mars 2021 | avec 1472 impressions

TIKTOK

Sensibiliser plus particulièrement les jeunes de 15 à 25 ans
Lancement 15 mars 2021

537 abonnés, 60% de femmes | 40% d'hommes
Provenance : 28% France | 20 % Suisse | 6% Mexique | 5% Allemagne | 4% USA
Forte croissance ces trois derniers mois : nombre d'abonnés, le temps de visionnage, commentaires, nombre de J'aime
Lente augmentation mais régulière et uniquement en mode organique
C'est intéressant de voir que d'autres musées, principalement en France, nous suivent régulièrement et interagissent. Cela participe à la notoriété et à la visibilité du musée sur la scène internationale.
Abonnés VIP : Musée Louvre Lens, Centre Pompidou Metz, Quai Branly, Musée Besançon, Fondation Louis Vuitton, Boursedecommerce (collection Pinault), MuCem, Musée Guimet, Musée Picasso Paris, La Piscine Roubaix, Cité de l'architecture, Switzerland Tourism, Musée Rembrand



@museeariana



@museearianageneve

LES RELATIONS PRESSE

LA PRÉSENCE DU MUSÉE DANS LES MÉDIAS

Les expositions 2021 ont globalement bénéficié d'une large couverture médiatique par la diffusion de dossiers et communiqués de presse repris par les titres de presse grand public locale et régionale ainsi que spécialisée. Par ailleurs, de nombreux événements organisés durant l'année ont reçu une belle couverture médiatique. L'événement en partenariat avec la HEM, *Vibrations, Une folle semaine musicale en mouvement à l'Ariana* a été relayé dans le 19.30.

Sans conteste, la grande exposition *Chrysanthèmes, dragons et samourais* a rencontré un très beau succès médiatique. Les actions mises en œuvre en parallèle à l'exposition tel que la websérie, la publication *Histoires d'objets*, la campagne d'affiche participative, ont servi à maintenir l'intérêt du public et de la presse sur cette exposition.



Au total environ 98 coupures de presse (du 11.12.2020 au 9.01.2022) dans la presse écrite et audiovisuelle.

Exposition *Robert Dawson et Richard Slee. Pièces à problèmes*: 16 coupures de presse (du 17.06.2021 au 9.01.2022) dans la presse écrite et audiovisuelle.

Les deux expositions d'Uwe Wittwer, *Uwe Wittwer, Aiko Watanabe, Jürg Halter. La Maison imaginaire* et *Uwe Wittwer. Les Ecrins de la colère*, 11.12.2020 – 4.04.2021, ont bien été relayées également auprès des médias alémaniques. Malgré la fermeture du musée au lendemain de l'ouverture des deux expositions, la revue de presse témoigne de l'intérêt marqué par les médias pour cette exposition, allant du grand public au plus spécialisé. La notoriété de l'artiste a joué bien sûr un rôle majeur et a permis d'être présent sur la scène alémanique ce qui est un bon point pour le Musée Ariana.

Au total 36 coupures de presse, et 1 sujet traité en TV (Léman bleu).

CHIFFRES 2021: LE MUSÉE ARIANA DANS LES MÉDIAS

Au total, 247 coupures de presse (sans radio et TV).

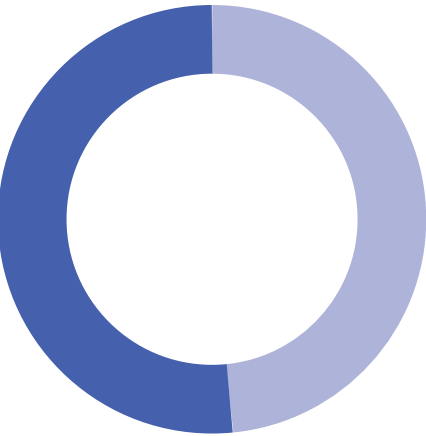
Réalisation de 11 dossiers et communiqués de presse | 14 reportages tv et radio réalisés | 98 articles et reportages radio/TV *Chrysanthèmes, dragons et samouraïs* | 16 articles et reportages radio/TV pour *Robert Dawson et Richard Slee. Pièces à problèmes* | 37 articles et reportages radio/TV *Uwe Wittwer, Aiko Watanabe, Jürg Halter. La Maison imaginaire et Uwe Wittwer. Les Écrins de la colère.*



SOURCE ARGUS

283 Répartition par canal

- News Websites 52%
- Médias imprimés 48%



283 Types de médias

- 38 Médias spéciaux
- 31 Médias populaires
- 49 Plateformes d'information
- 142 Quotidiens et hebdomadaires
- 2 Médias professionnels
- 5 Organisation spécialisée
- 1 Agences de presse
- 11 Organisations, hobby
- 4 Blogues

283 Régions REMP

- 79 Suisse romande 28%
- 196 Supra régional 69%
- 1 Alpes et préalpes 0%
- 3 Suisse italienne 1%
- 2 Région de plaine ouest 1%
- 2 Région de plaine est 1%



68 Top News Websites

16	tdg.ch
13	bilan.ch
9	tempslibre.ch
7	gbnews.ch
6	flashleman.ch
4	gooutmag.ch
4	24heures.ch
3	lecourrier.ch
3	illustre.ch
3	ghi.ch

93 Top 10 Médias imprimés

31	Tribune de Genève
19	Article du client
10	GHI Le Journal mal...
7	Vivre à Genève
7	Tour l'Immobilier He...
5	L'illustré
5	Le Courrier Genève
3	Scènes Magazine
3	Le Temps
3	La liberté



FONCTIONNEMENT





FONCTIONNEMENT

LA BOUTIQUE DU MUSÉE SE MET AUX COULEURS JAPONAISES

En 2021, la boutique du Musée Ariana s’est placée sous les couleurs et les motifs japonais. Une riche source d’inspiration pour l’équipe du musée, pour les artistes invitées mais également pour les publics.

Les objets des céramistes Séverine-e, Christelle Parizot et Gissella Santini Ducommun qui sont proposés à la vente ont aussi été sélectionnés pour la touche japonisante qu’on peut leur trouver. Les artistes ont de plus su diversifier leurs prix pour pouvoir séduire le public de l’Ariana dans toute sa multiplicité.



Ce sont également des articles tels qu’un kamishibai revisité par les Editions Khépri de Lausanne ou encore un set de réparation s’inspirant des techniques de kintsugi édité par humade aux Pays-Bas qui ont remporté un franc succès, sans oublier les quelques romans et ouvrages autour de la céramique et de la culture japonaises.

La céramique japonaise occupant une place de choix dans notre exposition de référence, l’occasion était là pour développer un t-shirt femme en deux couleurs ainsi qu’un indispensable sac fourre-tout en toile dont les motifs ont été détournés d’un plat Imari de porcelaine et d’un bol Satsuma en faïence fine appartenant à nos collections. Conçus et réalisés par Mioko à Genève, ils resteront en vente à la boutique après la clôture de l’exposition *Chrysanthèmes, dragons et samourais*.

La boutique est gérée à l’interne avec l’aide précieuse de l’équipe des bénévoles du musée.

LE COMPTOIR GOURMAND

Le Comptoir gourmand est un service de petite restauration situé au 1^{er} étage du musée.

Bénéficiant d'un cadre magique et d'une terrasse exquise avec vue sur les Alpes, le Comptoir gourmand est géré par une concession de droit public. Il doit aussi bien répondre aux attentes du public du musée que des usagers extérieurs cherchant à se restaurer dans le quartier.



61

EVÉNEMENTS PRIVÉS

En raison de la pandémie, aucun événement privé n'a eu lieu en 2021.

Cependant, la Ville de Genève a organisé deux cérémonies de remise des médailles Genève Reconnaisante à Mme Fabienne Abramovich et Festival international du film et forum sur les droits humains (FIFDH) en septembre dans le cadre prestigieux du Musée Ariana.

BÂTIMENT, TECHNIQUE ET SÉCURITÉ

Un bâtiment patrimonial comme le Musée Ariana exige une vigilance quotidienne et des soins constants. Ouvert 363 jours par an, son entretien et sa surveillance sont soigneusement orchestrés en fonction des activités destinées aux publics. Ces travaux sont menés en collaboration avec les services spécialisés de la Ville de Genève: Direction du patrimoine bâti, Service de l'énergie, Service des espaces verts, Direction des systèmes d'information et de communication, etc.

FOCUS 2021

DÉMONTAGES DES BUSTES SUR LA FAÇADE DU MUSÉE POUR RÉFECTION DES SOCLES.

Au niveau du premier étage, les façades du musée Ariana sont ponctuées d'alcôves en molasse à l'intérieur desquelles ont été placés des bustes de marbre. Leurs dimensions moyennes sont de l'ordre d'environ deux fois la taille d'un buste humain (poids moyen estimé pour un buste: environ 700 kilos).



62

Chaque buste est posé sur un petit socle taillé en marbre, mouluré comme une base de colonne cylindrique. L'ensemble repose sur une console moulurée en molasse, saillante par rapport à l'alcôve.

Lors du contrôle annuel en décembre 2019, il a été identifié que certains de ces bustes nécessitaient une restauration urgente.

Trois de ces pièces ont été déposées au début du mois de mars 2020, puis étudiées afin d'être restaurées de la meilleure manière possible.

Finalement les cinq bustes situés sur l'aile à gauche de l'entrée actuelle, soit Apollon et quatre de ses muses, ont été restaurés avec soin et ont retrouvé leur emplacement le 26 janvier 2022.

COLLABORATRICES ET COLLABORATEURS

Au 31 décembre 2021, l'équipe du Musée Ariana est composée de 36 employés (28 équivalent plein temps (ept) dont 5 sous contrat à durée déterminée (2,1 ept). En cours d'année, le Musée Ariana a dû faire face à plusieurs remplacements de collaboratrices et collaborateurs absents pour cause de maladie. Des recrutements d'auxiliaires ont permis de faire face à cette situation.



DÉPARTS À LA RETRAITE

Niyazi Dayan (collaborateur auxiliaire) | Alfredo Ramos

SERVICE CIVIL

Alexonne Anillo | Lars Gabriel Annell Rydenvald | Adrien Blondel | Luca Bertogliati | Lionel Bortoli | Simon Bovard | Léo Chedel | Danil Da Silva | Deniz Dayan | Ulysse Freitas | Ilirian Gashi | Adrian Gasser | Roland Hirt | Agron Jashari | Ayman Maktouf | Julien Norberg | Omar Nour El Din | Thomas Pedrazzoli | Liban Said | Fisnik Salihu | Lucas Tanner | Murat Mevlana Temel | Leon Torres.

Domaines d'affectations: surveillance, informatique, communication, montage d'exposition, assistant aux publics, documentaliste.

Total: 1316 jours, dont 264 jours d'affectations d'office

PERSONNEL HORS STATUT VILLE DE GENÈVE

Le Musée Ariana collabore depuis plusieurs années avec l'ATCS, l'association pour la transmission culturelle et scientifique, qui réunit des médiatrices et médiateurs que nous mandations régulièrement pour animer nos visites et ateliers à l'intention des publics. En outre, les ateliers métiers sont toujours accompagnés par des céramistes professionnelles.

Fernanda Caverni O'Higgins, bénévole de longue date, apporte un grand soutien au développement de nouveaux supports de médiation, en particulier pour l'espace enfants.

Timothée Maire, céramiste indépendant, est engagé sur mandat pour le montage des expositions.

Et un grand merci à notre formidable équipe de 25 bénévoles actives et actifs au niveau de la boutique, des manifestations et de l'accueil tout au long de l'année.

Certaines de ces formations sont proposées par la Ville de Genève, d'autres sont des formations externes.

FORMATION CONTINUE – COURS SUIVIS PAR DIVERS MEMBRES DU PERSONNEL DU MUSÉE ARIANA

- Stress et épuisement en temps de pandémie, soutenir et accompagner les équipes
- Manager avec l'intelligence collective (webinaire)
- Administrer les premiers soins sur le lieu de travail
- Entretenir et développer sa mémoire (webinaire)
- Wordpress : créer un site internet
- Orientation sexuelle et affective, expression et identité de genre au travail
- Droits et devoirs des collaborateurs et collaboratrices
- Excel – Bases de données et tableaux croisés dynamiques
- Relaxation rapide en situation de stress (webinaire)
- Triskelion : jeu interactif sur la gestion du temps
- Sensibilisation au système de contrôle interne (SCI)
- Comment organiser des activités de loisir pour des personnes avec autisme ?
- Méthodes d'entretiens d'évaluation et périodique
- Excel – Cours de base
- Conférence «Articulation des vies» ARI 2021 – Accueil publics spécifiques (personnel d'accueil)
- Internet – Accessibilité Web
- Stress and strains
- Bienvenue en Ville de Genève – Séance d'accueil



L'ÉQUIPE ARIANA EN 2021

Cette liste nomme les employé·e·s fixes avec leur fonction au sein du musée mais ne comprend pas les stagiaires, civilistes et autres personnels externes mentionnés auparavant. Elle inclut en revanche le personnel sous contrat à durée déterminée.

- Stanislas Anthonioz | adjoint scientifique
- Afrim Avdullahi | agent de sécurité et assistant technique
- Vjollca Bakolli | agente de surveillance
- Jasmina Brankov | responsable de la section Sécurité et surveillance
- Francis Brunelle | comptable-adjoint administratif
- Fernanda Caverni O'Higgins | assistante en médiation culturelle, bénévole
- Hélène de Ryckel | responsable des publics et de la médiation culturelle
- Perle Dumusc | gestionnaire en ressources humaines
- Boris Dunand | chargé de communication digitale
- Anibal Fernandes | agent de sécurité, de surveillance et d'accueil
- Laurence Ganter | responsable de la communication
- Dafne Garnier | chargée d'études
- Sandra Gillioz | conservatrice-restauratrice
- Delfina Gundar | agente de sécurité, d'accueil et de surveillance
- Abdi Hersi | agent de sécurité, d'accueil et de surveillance
- Katarzyna Lesinska Reutter | agente de sécurité, d'accueil et de surveillance
- Sabine Lorenz-Schmidt | médiatrice culturelle
- Safu Davide Mangituca | agent de surveillance
- Alexandra Mueller | coordinatrice accueil, assistante santé-sécurité
- Corinne Müller Sontag | administratrice
- Isabelle Naef Galuba | directrice
- Thierry Noir | agent administratif
- Isabelle Payot Wunderli | chargée de projets
- Antonino Poma | agent de sécurité, de surveillance et d'accueil
- Ana Quintero Pérez | adjointe scientifique
- Julien Roguet | agent de sécurité, de surveillance et d'accueil
- Florence Rohrbasser | agente de surveillance
- Claude Rouge | responsable bâtiment et technique
- Maddalena Rudloff-Azzi | médiatrice culturelle
- Anne-Claire Schumacher | conservatrice responsable
- Nino Sivo | comptable
- Cécile Togni | collaboratrice scientifique
- Tania Veuillet | assistante administrative
- Maryann Wangui | agente d'accueil
- Stéphanie Weinberger | collaboratrice administrative
- Sophie Wirth Brentini | chargée de projets



FINANCES

COMPTES 2021

Charges : 5 452 022 CHF
Revenus : 644 308 CHF

En 2021, le budget du Musée Ariana s'élève à 5,45* millions de francs, dont 3,92 millions consacrés aux charges de personnel, fixe et auxiliaire.

Les autres charges recouvrent l'entretien du bâtiment ainsi que l'ensemble des activités du musée sur les plans artistiques, scientifiques et de médiation.

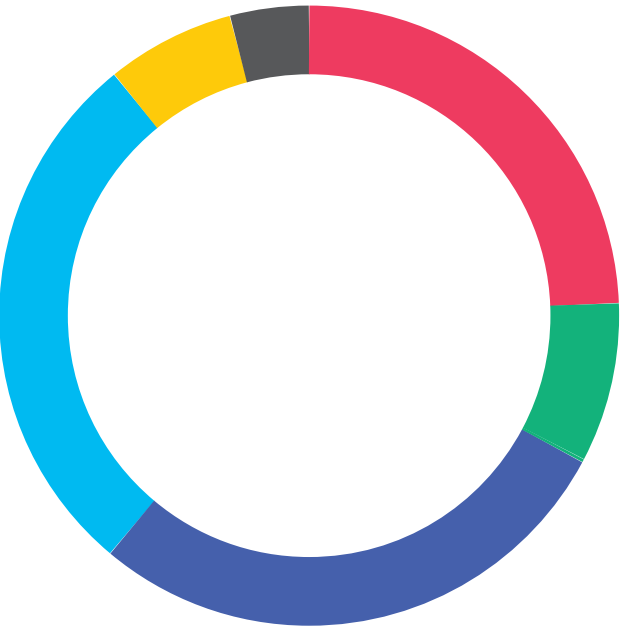


En ce qui concerne les fonds de l'Office fédéral de la culture, 138 000 francs ont été affectés à des ressources en personnel (7 personnes, 2 EPT). Une collaboratrice scientifique a été engagée à 60% pour finaliser le projet culturel et scientifique (PSC) du musée. La médiation a été renforcée par l'augmentation du temps de travail d'une collaboratrice permanente (+20%) chargée de projets et l'engagement d'une médiatrice culturelle à 40%–60% pour coordonner le week-end inclusif de décembre. L'unité communication a également bénéficié de renforts (+20%) afin de mener à bien les nombreuses initiatives participatives et numériques nées au croisement de la médiation, de la communication et de la pandémie. 146 000 francs ont été consacrés au financement de projets développés à cet embranchement. Les mandats dans le domaine de la médiation tels que convenus dans la convention de prestations avec l'OFC ont été financés à concurrence de 136 000 francs.

2021 est la quatrième année du contrat de prestation avec l'Office fédéral de la culture. Entre 2018 et 2022, l'OFC verse au Musée Ariana une subvention totale de 1.8 millions de francs afin de développer et de renforcer ses activités.

Pour l'année 2021, les **recettes** du Musée Ariana s'élèvent à 644 308 francs. Les recettes propres (45 000 francs de billetterie, 31 500 francs de recettes boutique et 14 000 francs pour les activités de médiation) ont repris l'ascenseur après la pandémie, rejoignant quasiment les montants de 2019 malgré 2 mois de fermeture. Outre les 420 000 francs d'aide financière reçus de l'OFC, 78 000 francs émanent de fondations privées et viennent en soutien des projets d'expositions.

* <https://www.geneve.ch/sites/default/files/2022-04/comptes-2021-rapport-gestion.pdf>, p. 341



En 2021, les 420 000 francs de subvention de l'OFC ont été affectés comme suit :

- 28% Projets numériques
- 28% Projets de médiation
- 24% Salaires médiation et numérique
- 9% Salaires collaboratrices scientifiques
- 7% Traduction langues nationales
- 4% Mandat inventaire



Provenance des recettes

- 66% Contrat de prestations OFC
- 12% Fondations privées
- 8% Remboursement assurances
- 7% Billetterie
- 5% Boutique
- 2% Médiation

PARTENAIRES

Le Musée Ariana a conclu de nombreux partenariats pour développer et réaliser ses expositions, missions de recherches, publications, activités pour les publics, événements, donations, prêts d’œuvres, actions promotionnelles, échanges scientifiques et artistiques. La plupart des partenaires interviennent dans plusieurs domaines d’activités, par exemple exposition et médiation culturelle, exposition et donation, etc. Dès lors, il est complexe d’attribuer le nom d’un partenaire à une ou plusieurs missions, sans oublier personne ; c’est pourquoi les partenaires sont simplement mentionnés par ordre alphabétique avec leur provenance.



67

N.B. Lorsque le pays n’est pas mentionné, il s’agit d’un partenariat suisse.

L’institution a également bénéficié de soutiens financiers, logistiques et d’expertises. Des actions de sponsoring mais surtout l’engagement de généreux mécènes ont rendu possible la réalisation de beaucoup de projets sans compter les donations et le soutien à l’enrichissement des collections par des acquisitions d’œuvres. Que toutes les personnes qui nous ont soutenus et accompagnés à titre individuel, professionnel, bénévole ou par le biais de leur entreprise, association ou service soient ici chaleureusement remerciées.

Les nombreux collaborateurs et collaboratrices de la Ville de Genève, qui ont participé à l’élaboration et à la réalisation de nos activités en tout genre, ne sont pas toutes et tous mentionné-es dans cette liste. Qu’elles et ils trouvent cependant ici toute l’expression de notre sincère gratitude pour leur aide et leur précieuse collaboration.

A
Patricia Abel | Morges
Actoform | Ecublens
Administration fédérale
des douanes suisses
Nahuel Aguilar
AIC, Académie internationale
de la céramique | Genève
Ambassade de Suisse à Tokyo | Japon
Noemi Albergonti | Genève
Filipe Ambiel Machado
Gilles Anex
Apostroph | Lausanne
Archives d’Etat de Genève
Archives de la Ville de Genève
Emilio Artessero-Quesada | Genève
ARS28 Gallery | Zurich
Association 1001 feuilles | Genève
Association A-Cube | Corbeyrier
Association autrement aujourd’hui | Genève
Association d’Amitié Genève – Shinagawa | Genève
Association des Amis de la Musique de Bal viennois | Vienne/Genève
Ass. des Amis du Musée Ariana (AAA) | Genève
Ass. pour le Bien des Aveugles (ABA) | Genève
Association Healing Joy | Genève
Ass. Materium | Genève
Ass. des musées et centres d’art genevois (AMCAG)
Ass. des Musées Suisses (AMS) | Zurich
Association S-5 | Genève
ASMA Association Suisse des Métiers d’Art | Genève
ATCS Association pour la Transmission de la Culture et des Sciences | Carouge
Atelier 20 | Vevey
Atelier B | Genève
Atelier debleu, graphisme | Genève

Ateliers de la Fondation de l’Espérance | Etoy
Atelier Sonja T. | Lausanne
Autisme Genève
Aux Mille Pins (Emiko Okamoto) | Genève

B
Philip Baldwin | Hares Green (GB)
Louise Bannwarth | Guebwiller
Banque Pictet & Cie | Genève
Anna Barseghian | Genève
La Bâtie-Festival de Genève
Carole Baud | Genève
Ute Beck | Stuttgart (D)
Zineb Bekkali | Genève
Bénévoles du Musée Ariana
Jacques Berchtold, Fondation Martin Bodmer | Cologny
Donatella Bernardi | Genève
Amélie Bertolini
Romain Bévière | Genève
Bibliothèque de Genève
Bibliothèque des Conservatoire et Jardin botaniques | Genève
Bibliothèques municipales | Genève
Sandra Bischoff, CMAI | Genève
Roland Blaettler | La Chaux-de-Fonds
Blandine Blukacz-Louisfert, ONU | Genève
Elise Boudou
Isabelle-Alexandrine Bourgeois | Aubonne
Lucien Bovard | Vevey
Claire-Akiko Brisset | Genève
Barbara Broers | Genève
Violette Bruyneel | Genève
Patrick Buri | Genève
Johanna Burkhard

C
CAGI, Centre d’accueil de la Genève internationale
Fred Cahuet et Kenteco SA | Genève
Caillou shop | Genève
Fondation Cap Loisirs | Genève
Zoé Cappon | Genève
Véronique Casetta Lapiere, DIP | Genève
Laurent Castioni | Genève
CFP Arts Centre de formation professionnelle Arts, section céramique | Genève
Stéphane Cecconi (FMAC) | Genève
Centre d’iconographie de la Bibliothèque de Genève
CEPV, Ecole sup. d’arts appliqués en céramique | Vevey
CERCCO Centre d’expérimentation et de réalisation en céramique contemporaine de la HEAD | Genève
Ceramica.ch, inventaire national de la céramique dans les collections publiques suisses | Bâle
Ceramica Stiftung | Bâle
Isabelle Charollais | Genève
Château de Chantilly | (F)
Château et Musée historique et des porcelaines | Nyon
Dominique Chatillon | Genève
Zelda Chauvet | Genève
Anthony Chenevard, Éditions Georg | Genève
Yves Christen (FMAC) | Genève
Cléni Sàrl | Genève
CLIC France, Club innovation culture
CMAI Centrale municipale d’achats et d’impression, Ville de Genève
Michel Cochet, CAGI | Genève
Collectif insolite, graphisme | Genève
Conférence des directrice-teur-s des musées genevois
Conservatoire et jardin botaniques | Genève

Oliver Constable | Genève
Constantine Ltd | Londres
Consulat du Japon | Genève
Hortense de Corneillan
Daphne Corregan | Draguignan (F)
Sophie Coste, MAMCO | Genève
Le Courrier | Genève
Alexander Craker | Genève
Hubert Crevoisier | Birrwil
Nicolas Crispini | Genève
Yolande Crowe-Verne | Genève
Fabien Cuffel | Genève
Michel Currat | Nyon

D
Margareta Daepp | Berne
Hanspeter Dähler | Soleure
Houria Daoudi | Genève
Stéphane Darioly | Genève
Robert Dawson | Londres (GB)
Sylviane de Cerjat Haegger | Veyrier
Jonathan Delachaux | Genève
Bénédicte De Donker | Genève
Tiffany Demetriades, Genève
Tourisme
Caroline Dick | Genève
Audrey Dionis | Genève
DIP Département de l’instruction
publique | Genève
Département de la Cohésion sociale
et de la solidarité, Ville de Genève
DPBA Direction du patrimoine bâti,
Ville de Genève
DSIC Direction des systèmes
d’information et de communication,
Ville de Genève
Jérôme Ducor | Genève
Solvej Dufour Andersen | Genève
Cindy Dulac-Lehmann | Genève
Etienne Dumont | Genève
Monique Duplain | Genève
Dupont SA Electricité
Hadrien Dussoix | Genève

E
Ecole et Culture, DIP | Genève
Ecole supérieure de bandes
dessinées et d’illustration, ESBD |
Genève
Editions ateliers d’art | Paris
Catherine Egger | Genève
Noha El-Sadawy
Frédéric Elsig | Genève
Séverine Emery Jaquier | Genève
Espace 34 | Genève
Loraine Etienne de Marignac |
Genève
Richard Etienne | Genève

F
Estelle Fallet | Genève
Raphaëlle Farman | Genève
Luca Fascini | Genève
Federal Studio | Genève
Mission permanente de la
Fédération de Russie auprès des
Nations Unies
Fédération suisse des aveugles
Festival international du film sur
les métiers d’art
Festival Les Créatives | Genève
Fête de la musique, Ville de Genève
Karine Feurer | Genève
Alexandre Fiette | Genève
Deborah Fiette | Genève
FIFDH Festival international du Film
sur les droits humains | Genève
Fred Fivaz | Genève
Fondation Amaverunt | Genève
Fondation Baur, Musée des arts
d’Extrême-Orient | Genève
Fondation Bruckner pour la
promotion de la céramique | Carouge
Fondation Gandur, Fabienne

Fravalo | Genève
Fondation IPT | Genève
Fondation Leenaards | Lausanne
Fondation Maya Behn | Zurich
Fondation Prunier | Genève
Fondation Sandoz | Prilly
Fondation Sakae Stunzi, Tokyo |
Japon
Fondazione Giorgio Cini | Venise
Jean Fontaine | Davayé (F)
Livio Fornara | Genève
Silvia Francia, graphisme | Genève

G
Nicolas Gagnebin | Genève
Marie-Agnès Gainon-Court | Genève
Neil Galuba | Genève
Galerie Kilchmann | Zurich
Maïté Gendotti | Genève
Adrien Genier, Genève Tourisme
Francine Giese | Romont
GIFF Geneva International Film
Festival
Giganto, atelier de graphisme
Magali Girardin, photographe |
Genève
Sylvie Godel | Lausanne
Antoinette Golay-Bianco | Carouge
Mattéo Gonet | Münchenstein
Grégoire Gonin | Lausanne
Christian Gonzenbach | Genève
Didier Grange | Genève
Gérald Grauer | Genève
Anouk Gressot | Lancy
Natalie Gressot | Genève
Maud Grillet |
Saint-Quentin-la-Poterie (F)
Nicole Grieve | Berne
Caroline Groendahl | Genève
Hervé Groscarret, MHN | Genève
Béatrice Guesnet-Micheli | Landecy
Monika Guggisberg | Hares Green (GB)
Raphaèle Gygi | Genève

H
Rodolphe Haller Transports | Genève
Jürg Halter | Berne
Martin Halter | Berne
Samira Hamdani, Color my Geneva
Kuniko Hara | Japon
Adriana Hartley | Carouge
Agda Hauri | Carouge
Haute Ecole ARC conservation
restauration | Neuchâtel
HEAD Haute école d’art
et de design | Genève
HEM Haute école de musique |
Genève
Andreas Heege | Zurich
Henri Harsch HH SA, Fine art
transports | Genève
Magali Hermann
Bénédicte Hernu | (F)
HES-SO Filière conservation-
restauration | Neuchâtel
Kaori Hidaka | Japon
Charlotte Hodes | Londres (GB)
Thierry Hogan | Lausanne
Liz Hopkins | Genève
Christian Hörack | Zurich
Jacqueline Howald | Genève
Anne-Charlotte Hubert | Genève
Frédéric Hueber | Bâle
Pascal Hufschmid | Genève
HUG Hôpitaux Universitaires
de Genève
Michèle Hurlimann | Genève
Suzanne Huguenin | Genève

I
Heike Ibig | Genève
Tami Ichino | Genève
ICOM Suisse, Conseil international
des musées | Zurich
Inovae | Genève
Institut Florimont | Genève
SIK-ISEA Institut suisse d’histoire
de l’art | Zurich
Isler Transport | Zurich

J
Wail Janoura | Genève
Christophe Jacquier | Genève
JEMA Journées Européennes
des Métiers d’Art | Genève
JEP Journées Européennes
du Patrimoine | Genève
Jirgal | Terue
Alexandre Joly | Genève

K
Elsabe M. Kalsbeek | Barones
Schimmelpenninck van der Oije |
Pays-Bas
Jacques Kaufmann | France
Hubert Kausch | Birrwil
Keramik-Freunde der Schweiz /
Amis suisses de la céramique |
Zurich
Keramik Panorama Céramique |
Morat
Keramis | La Louvière (B)
Frédéric Kessler
Erika Kodato | Genève
Charlyne Kolly | Genève
Anne-Sophie Kreis | Ferney-Voltaire
Damien Kunik, MEG | Genève
Kunstforum Solothurn | Soleure
Kunsthaus | Zurich
Hiroshi Kurushima | Japon
Torbjorn Kvasbo | Norvège

L
La Cambre, ENSAV | Bruxelles (B)
La Couleur des jours | Genève
Loraine Lagarde-Mentha | Genève
Sophie Lambelet | Confignon
Isabelle Lamm
Maude Lançon | Lausanne
Länggass-Tee | Berne
Lionel Latham | Genève
Kerstin Lau | Genève
Michèle Lechevalier | Genève

Sylvain Leguy | Genève
Stéphanie Le Follic Hadida | Paris
Léman bleu, Journal de la culture |
Genève
Laura Lemus | Onex
Laurence Leroy | Bonneville (F)
Hubert Linder | Genève
Gabriella Lini | Genève
Helen Loveday, Fondation Baur
Delphine Lubomirski | Genève
Marie-Madeleine Luginbühl |
Genève
Les Matinales, Espace 2 (RTS) |
Lausanne
Nicolas Lieber | Genève, Bâle
LIVDEO | Besançon (F)
Joana Lopes, Musée Barbier
Mueller | Genève

M
Mauro Magliani | Padoue (I)
Timothée Maire | Estavayer-le-Lac
Daniel Maillet | Brésil
Thomas Maisonnasse (Fmac) |
Genève
Ioannis Mandafounis | Genève
Francesca Mantovani | Genève
Sandor Marazza | Losone
Galerie Marianne Brand | Carouge
Hélène Mariethoz | Genève
Léa Marmet Sperandio | Suisse
Sara Marzi | Genève
Marie-Dominique Mascret
Jalel Matri | Genève
Julien Mayer
Silvia Mazzoleni | Lugano
Mediamus, Association suisses
des Médiateurs culturels | Berne
Christiane Medja | Plan-les-Ouates
Philipp Meier | Zurich
Clermonde Mentha | Genève
Lysa Menu | Genève
Metal system | Echandens
Michelangelo Foundation | Genève

Mioko Création | Genève
Brigitte Monti | Genève
Damien Morand | Sézegnin
Sébastien Moret
Aline Morvan | Genève
Caroline Mottais | Paris (F)
mudac | Lausanne
Ludovic Mueller | Genève
Patrice Mugny | Genève
Musée Barbier Mueller | Genève
Musée cantonal d'archéologie
et d'histoire, Palais de Rumine |
Lausanne
Musée d'art et d'histoire (MAH) |
Genève
Musée d'art moderne | Paris
Musée des beaux-arts |
La Chaux-de-Fonds
Musée d'ethnographie (MEG) |
Genève
Musée de Carouge
Musée International
de la Croix-Rouge | Genève
Musée international de la Réforme |
Genève
Musée des Nations unies | Genève
Musée national de Tokyo | Japon
Musée National Suisse | Prangins
Musée National Suisse | Zurich
Musée Rath, Musée d'art
et d'histoire | Genève
Muséum d'histoire naturelle
et des sciences, Ville de Genève

N
Setsuko Nagasawa | (J / F / CH)
Natural Le Coultre | Genève
Philippe Neeser | Genève
Neuco | Zurich
Hoang Nguyen | Genève
Anne-Marie Nicole
Philippe Nierlé | Genève

Frank Nievergelt | Ramsen
Akane Nishii | (J / F)
Masaru Nishitani | Japon
Charlotte Nordin | Genève
Nouvelles pages | Carouge
Galerie NOV | Carouge
Gabriel Nunige | Genève

O
OCAS Office cantonal
des assurances sociales | Genève
Office cantonal des transports |
Genève
OFC Office fédéral de la culture |
Berne
Yusuké Y. Offhause | Genève
Emiko Okamoto (Aux milles pins) |
Genève
Yves et Inez Oltramare | Genève
ONU Organisation des Nations
Unies, Bibliothèque de l'ONU |
Genève
Noriko Osaka | Osaka, Japon
Frédéric Ottesen, CFP Arts | Genève

P
Katherine Pabon | Onex
Filomena Pangrazzi | Suisse
Ursula Papazian | Genève
Christelle Parizot | Genève
Sabine Padelou | Paris
Kay Pastor | Genève
Librairie Payot | Genève
Thomas Perrodin | Genève
Karen Petit | Saint-Etienne, France
Véronique Philippe-Gache, Galerie
Ligne Treize | Carouge
Marie-Thérèse Pictet-Althann |
Corsier
Alain Pinguely | Genève
Barbara Piovan | Padoue (I)

Francesco Pisano, ONU | Genève
Plateforme pour la recherche
en arts | Genève
Pleez, Louise Kasser et Miguel
Limpo | Genève
Sandra Pointet | Genève
Giacomo Porta | Carouge
Isabelle Pralong | Genève
Claude Albana Presset |
Chêne-Bourg
Prix des Métiers d'art suisse
Procom | Lausanne
Pro Infirmis, Service Culture Inclusive
Pro Vélo, Samedis du Vélo | Genève
Marie-Aude Python | Genève

Q
Catherine Quéloz | Genève
Waltraut Quiblier | Genève

R
Nadia Raviscioni | Genève
Nicole Reimann | Genève
Dominik Remondino | Corsier
Résonance contemporaine, Alain
Goudard | Genève
Alix Rémy | Genève
Patrick Reymond | Genève
Philippe Richard | Genève
Hervé Rickoz | Suisse
Mathieu Richter | Genève
Nancy Rieben | Genève
Carole Rigaut | Genève
Jeanne Rimbert | France
Irma Rosinmann | Genève
Barbara Roth | Genève
Denis Rouiller | Petit-Lancy
RTS Lausanne
Maddalena Rudloff-Azzi | Genève
Lucile Ruynat | Avry-sur-Matran

S
Amanda Sabicer | Los Angeles (USA)
Daniela Sadun | Italie
Miki Sakuraba | Japon
Fe Sanchis Moreno | Suisse
Gissela Santini Ducommun | Genève
Vincent Sahli | Genève
Julian Sartorius | Berne
Charlotte Savolainen-Mailler |
Genève
Nicolas Schätti, BGE | Genève
Liliane Schneiter | Genève
Laure Schwartz-Arenales,
Fondation Baur
Anja Seiler | Genève
Semantis translation | Pully
Françoise Senger | Genève
Service des espaces verts (SEVE),
Ville de Genève
Service de l'aménagement,
du génie civil et de la mobilité,
Ville de Genève
Service Logistique et manifestations,
Ville de Genève
Frédéric Sittarame | Petit-Lancy
Giorgio Skory | Lausanne
Richard Slee | Londres (GB)
Amy Smith, ONU | Genève
Jez Smith | Suisse
Société des Amis du Musée d'art
et d'histoire | Genève
Société des Amis du Musée
d'ethnographie | Genève
Société des arts | Genève
Société d'histoire et d'archéologie
de Genève
Sonoda | Takako
Pascale Sonney | Genève
Senad Sopnic
Gilles Souhlac | Genève

Sound Fishing | Gondreville (F)
Reine Stalder
Stand Concept | la Neuveville
Rahel Stauffiger, SKKG | Winterthur
Stiftung für Kunst, Kultur und
Geschichte (SKKG) | Winterthur
Fabienne Xavière Sturm | Genève
Sandra Sunier | Genève
Swissceramics | Berne

T
T'Alum | Monthey
Technis | Lausanne
David Telese | Lausanne
Teo Jakob | Carouge
Galerie Terraviva |
Saint-Quentin-la-Poterie (F)
Fondation Terrévent | Genève
Théâtre de l'Esquisse
Hans Bjarne Thomsen | Zurich
Tom Tirabosco, Genève
TRANSFORME Festival | Genève
Transmii studio | Genève
Anne Truffault | Genève
Tuileries et briqueterie
de Bardonnex
Mireille Turpin | Genève

U
Isabelle Ungaro | Genève
Unité Conservation du patrimoine,
Département des constructions et
de l'aménagement, Ville de Genève
Université de Genève, Unité
d'histoire de l'art
Université de Genève, MAS en
Conservation du patrimoine et
Muséologie
UNI3, Université des Seniors |
Genève
Université Ouvrière de Genève
(UOG) | Genève

V
Lam Van Nguyen
Agathe Velay | Genève
Samuel Virard
Vitrocentre et Vitromusée |
Romont
Louk Vreeswijk | Pays-Bas

W
Aiko Watanabe | Japon
Yoshirô Watanabe | Japon
Manon Weber | Lausanne
Annik Wetter | Genève
Benno Widmer, OFC | Berne
Quentin Widmer | Montreux
Uwe Wittwer | Zurich
Steven Wyss | Zurich

Y
Catherine Yakovlev | Genève

Z
Kais Zaiem, DFIN | Genève
Daniel Zea | Genève
Béatrice Zawodnik | Genève
ZIVI - CIVI Office fédéral
du service civil | Berne
Martine Zufferey | Genève

LÉGENDES DES ILLUSTRATIONS ET CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES

1^{ÈRE} DE COUVERTURE

De gauche à droite :
Vue de l'exposition *Chrysanthèmes, dragons et samouraïs* | Photo Boris Dunand
Nocturnes à l'Ariana, performance *Danse (in)* | Photo Jean-Baptiste Bucau

2^{ÈME} DE COUVERTURE

Visite guidée au 1^{er} étage | Photo Boris Dunand

4^{ÈME} DE COUVERTURE

De gauche à droite :
Vue de l'exposition *Pièces à problèmes* | Photo Boris Dunand
Visite guidée pour une classe | Photo Boris Dunand

ÉDITO

Séance de retour en « présentiel » à l'Ariana | Photo Isabelle Naef Galuba

COLLECTIONS

Double page, de gauche à droite :
Carmen Dionyse (Belgique, 1921–2013) | sculpture, 4^e quart 20^e s., grès modelé | collection Musée Ariana | Photo Sandra Pointet
Tasse et soucoupe, manufacture de Rosenthal, Selb, vers 1960 | porcelaine, décor imprimé à l'or | collection Musée Ariana | Photo Nicolas Lieber
Keiji Ito (Japon, 1935) | sculpture caillou, grès modelé, gravé | collection Musée Ariana | Photo Sandra Pointet

P. 10

1 Visite commentée dans l'exposition *Chrysanthèmes, dragons et Samouraïs* | Photo Boris Dunand

P. 11

2 *Boîte avec Samouraï*, Arita (Japon), 1670–1690 | porcelaine, émaux polychromes | collection Musée Ariana | Photo Boris Dunand

P. 12

3 Détail d'anse : potiche Arita, manufacture Koransha Fukagawa, vers 1878 | porcelaine, émaux polychromes et or | collection Musée Ariana | Photo Boris Dunand
4 Assiette, Arita (Japon), 1700–1730 | porcelaine, émaux polychromes et or | collection Musée Ariana | Photo Mauro Magliani & Barbara Piovan

P. 13

5 Exposition Ikebana au Musée Ariana | Photo Dafne Garnier

P. 14

6 Vue de l'exposition *La Maison imaginaire* | Aiko Watanabe, Jars and Pots, 2020 | Photo Boris Dunand

P. 15

7 Vue de l'exposition *Les Ecrins de la colère* | perroquet, Allemagne 19^e ou 20^e s. | collection Musée Ariana | Uwe Wittwer, *Ah les Cannibales*, 2020 | Photo Boris Dunand

8 Vue de l'exposition *La Maison imaginaire* | Aiko Watanabe, Jars and Pots, 2020 | Uwe Wittwer *Ugetsu Monogatari Stills*, 2014 | Photo Boris Dunand

P.16

9 Vue de l'exposition *Robert Dawson et Richard Slee. Pièces à problèmes* | Photo Boris Dunand

P. 17

10 Vue de l'exposition *Robert Dawson et Richard Slee. Pièces à problèmes* | Richard Slee, *Swan*, 2019 | Robert Dawson, *Vanishing Point*, 2019 | Photo Boris Dunand
11 Vue de l'exposition *Robert Dawson et Richard Slee. Pièces à problèmes* | Richard Slee, *Ruskin's Axe*, 2016 | Robert Dawson, *Counterpoint*, 2019 | Photo Boris Dunand

P. 18–19

12 Fanny Dioguardi-Lieberek (Suisse, 1973) | *Tasse Corps à corps*, 2010 | faïence, émail noir | collection Musée Ariana | Photo Nicolas Lieber
13 Tasse et soucoupe « cygne », manufacture Samson, Paris, limite 19^e-20^e siècle | porcelaine, or | collection Musée Ariana | Photo Nicolas Lieber
14 Tasse et soucoupe, manufacture de Langenthal (Suisse), vers 1976 | porcelaine, émail noir | collection Musée Ariana | Photo Nicolas Lieber

15 Trois tasses et soucoupes | porcelaine, provenances différentes | collection Musée Ariana et collection Lionel Latham | Photo Nicolas Lieber
16 Deux tasses et soucoupes, manufacture de Langenthal, vers 1980 | porcelaine, émail platine et émaux polychromes | collection Musée Ariana | Photo Nicolas Lieber

P. 20

17 Nuria Torres Dominguez (Espagne, 1976), *Louise con máscara agrietada*, 2017 | biscuit de porcelaine moulé | collection Musée Ariana | Photo Boris Dunand
18 Anna Malicka-Zamorska (Pologne, 1942), *Batman*, 1998 | grès modelé, émaux lustrés, porcelaine Esther Shimazu (Hawaii, 1957), *Monkey on the Back of Tiger*, 2011 | grès modelé, engobes, porcelaine | collection Musée Ariana | Photo Boris Dunand

P. 21

19 Plat (détail), atelier Georges Pull, Paris, vers 1880 | faïence fine, polychromie sous couverte | collection Musée Ariana | Photo Boris Dunand
20 Mues de serpent (Vitrine Anne Larouzé) | Photo Boris Dunand

P. 22

21 Salon Revilliod (détail) | Photo Boris Dunand
22 Isabelle Alexandrine Bourgeois, *Dessin*, 2020

P. 23

23 Salle Bleu et blanc (détail) | Photo Boris Dunand

P. 24

24 Dessin réalisé à l'Ariana par Gabriel Nunige | Photo Isabelle Naef Galuba

P. 25

25 L'artiste Tami Ichino au travail dans le hall du musée | Photo Isabelle Naef Galuba

P. 26

26 Détails de la foule réalisée par Zoé Cappon et Jonathan Delachaux
27 Photos de la foule réalisée par Zoé Cappon et Jonathan Delachaux | Photos des artistes

P. 27

28 Atelier avec Anne Larouzé | Photo Corinne Müller Sontag

P. 28

29 Silvie Defraoui (Suisse, 1935) *Sculpture caillou-sandwich*, fin du 20^e siècle | Grès | collection Musée Ariana | Photo Sandra Pointet
30 Geoffrey Swindell (Grande-Bretagne, 1945) | Bol, vers 1970 | Porcelaine | collection Musée Ariana | Photo Sandra Pointet
31 Beate Kuhn (Allemagne, 1927–2015) | *Sculpture*, 2008 | Grès, émaux polychromes | collection Musée Ariana | Photo Mauro Magliani & Barbara Piovan

P. 29

32 Walter Keeler (Grande-Bretagne, 1942) | *Cut Branch Vertical Sculpture*, 2008 | Faïence fine tournée, décor sous glaçure | collection Musée Ariana | Photo Nathalie Sabato

P. 30

33 Carmen Dionyse (Belgique, 1921–2013) | *Sculpture*, 4^e quart 20^e s. | Grès modelé | collection Musée Ariana | Photo Sandra Pointet

P. 31

34 Jean Linard (France, 1931–2010) *Sculpture*, 4^e quart 20^e s. | Grès modelé | collection Musée Ariana | Photo Sandra Pointet

P. 32

35 Giuseppe Lucietti (Italie, 1936) Bol, 4^e quart 20^e s. | Terre cuite enfumée | collection Musée Ariana | Photo Sandra Pointet

P. 33

36 Alain Bresson (France, 1948) *Sculpture*, 4^e quart 20^e s. | Grès et porcelaine | collection Musée Ariana | Photo Sandra Pointet

MÉDIATION CULTURELLE

Double page, de gauche à droite :
Nocturnes à l'Ariana, performance *Danse (in)* | Photos Jean-Baptiste Bucau
Visite guidée pour une classe | Photo Boris Dunand

P. 36 37 Partenariat «Vibrations» Photo Boris Dunand	P. 44 49 Une affiche participative en Ville Photo Laurence Ganter	FONCTIONNEMENT Double page, de gauche à droite : Montage de l'exposition <i>Tasses!</i> démontage des bustes pour res-tauration montage de l'exposition <i>Pièces à problèmes</i> Photos Boris Dunand
P. 37 38 <i>L'art pour tous, tous pour l'art</i>, chaussons «calme & silence» Photo Corinne Müller Sontag	P. 45 50 Partenariat «Vibrations» Photo Boris Dunand	
P. 38 39 <i>L'art pour tous, tous pour l'art</i> Photo Corinne Müller Sontag 40 <i>L'art pour tous, tous pour l'art</i> visite tactile Photo Laurence Ganter	P. 46 51 Nocturnes à l'Ariana, per-formance <i>Danse (in)</i> Photo Jean-Baptiste Bucau	P. 64 59 Buste d'Apollon sur la façade du musée Photo Corinne Müller Sontag
P. 39 41, 42, 43 Activités du week-end inclusif <i>L'art pour tous, tous pour l'art</i> photos Laurence Ganter	P. 47 52 Rap session à l'Ariana Photo Isabelle Naef Galuba	P. 65 60 Vue de la boutique Photo Boris Dunand
P. 40 44 <i>L'art pour tous, tous pour l'art</i>, visite en langue FALC Photo Laurence Ganter	P. 48 53 Page de couverture de l'album <i>Histoires d'objets</i>	P. 66 61 Le Comptoir gourmand avec Houria photo Boris Dunand
P. 41 45 <i>L'art pour tous, tous pour l'art</i>, visite tactile Photo Laurence Ganter 46 <i>L'art pour tous, tous pour l'art</i>, visite doublée en langue des signes Photo Corinne Müller Sontag	P. 51 54 Nocturnes à l'Ariana, perfor-mance <i>Danse (in)</i> Photo Jean-Baptiste Bucau 55 Vue de la Salle Bleu Blanc Photo Boris Dunand 56 Partenariat «Vibrations» Photo Boris Dunand	P. 67 62 Démontage du buste d'une muse pour restauration Photo Boris Dunand
P. 42 47 «Faire le mur» à l'Ariana Photo Corinne Müller Sontag	COMMUNICATION ET PROMOTION Double page Exemples de visuels d'expositions et de manifestations à l'Ariana en 2021	P. 68 63 Rangement des réserves Photo Isabelle Naef Galuba
P. 43 48 Vol de carpes dans le parc du musée Photo Sabine Lorenz Schmidt	P. 54 57 Visite guidée publique Photo Boris Dunand	P. 69 64 Vue de l'intérieur du musée Photo Boris Dunand
	P. 61 58 Vue du Musée Photo Boris Dunand	P. 71 65 L'équipe du Musée Ariana Photo Magali Girardin
		P. 72 66 Le Musée Ariana sous la neige Photo Boris Dunand
		P. 74 67 Montage d'exposition Photo Nicolas Lieber

IMPRESSUM
Direction, coordination : Isabelle Naef Galuba et Corinne Müller Sontag
Rédaction des textes : les collaboratrices et les collaborateurs du musée, unités Direction, Collections et Publics
Graphisme : collectif-insolite.ch | Laure Simeon
Impression Ville de Genève

CONTACT
Isabelle Naef Galuba, directrice
Tél. +41(0)22 418 54 82 | isabelle.naef-galuba@ville-ge.ch

Corinne Müller Sontag, administratrice
Tél. +41(0)22 418 54 32 | corinne.muller-sontag@ville-ge.ch

Anne-Claire Schumacher, conservatrice en chef
Tél. +41(0)22 418 5485 | anne-claire.schumacher@ville-ge.ch

Hélène de Ryckel, responsable de la médiation culturelle
Tél. +41(0)22 418 54 87 | helene.de-ryckel@ville-ge.ch



Musée Ariana
Avenue de la Paix 10
1202 Genève
T +41 (0)22 418 54 50
ariana@ville-ge.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral de l'intérieur DFI
Office fédéral de la culture OFC